Astera LED Technology GmbH
Stahlgruberring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

TITAN TUBE BTB

English | Deutsch | Italiano

Users Manual
Gebrauchsanleitung
Manuale di istruzioni

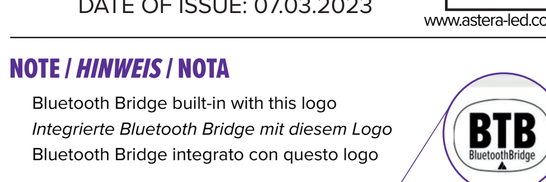
Espanol | Francais | Português

Manual de instrucciones
Manuel d'instructions
Manual de instruções

ORDER CODE:
FP1-BTB
MANUAL VERSION: 7.0
DATE OF ISSUE: 07.03.2023
www.astera-led.com/titan

NOTE / *HINWEIS* / NOTA

Bluetooth Bridge built-in with this logo
Integrierte Bluetooth Bridge mit diesem Logo
Bluetooth Bridge integrato con questo logo



CONTENT / *LIEFERUMFANG* / VOLUME DI FORNITURA

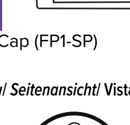
1: Titan Tube BTB (FP1-BTB)
2: Eye Bolt (FP1-EBLT)
3: 2x TubeHolder (AX1-H)
4: TubeStand (AX1-STD)
5: SiliconCap (FP1-SP)
6: Users Manual / *Gebrauchsanleitung* / Manuale di istruzioni

PRODUCT OVERVIEW / *PRODUKTÜBERSICHT* / PANORAMICA PRODOTTI

Back / *Rückseite* / Retro:

SiliconCap (FP1-SP) Control Panel/ *Bedienfeld* / Pannello di controllo

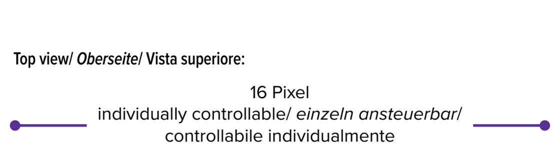
Side view/ *Seitenansicht*/ Vista laterale:



M5 thread for floorstand or M5 eyebolt/
M5 Gewinde für Standfuß oder M5 Ringöse/
Filettatura M5 per supporto o occhiello M5

Top view/ *Oberseite*/ Vista superiore:

16 Pixel
individually controllable/ *einzeln ansteuerbar/*
controllabile individualmente



USAGE / *BEDIENUNG* / IMPIEGO

1. Integrated control panel / *Integriertes Systemmenü* / Menu di sistema integrato

Use the menu buttons to navigate through the main menu.
Settings for color adjustment and brightness / runtime are directly accessible by two symbol buttons.

Verwenden Sie die Menü-Tasten, um durch das Hauptmenü zu navigieren. Die Einstellungen für Lichtfarbe und Helligkeit/ Laufzeit können mit den beiden Symboltasten direkt aufgerufen werden.

Usare i tasti del menu per navigare all'interno del menu principale. L'impostazione del colore della luce e della luminosità/durata può essere attivata direttamente con i due tasti con i simboli.

Top navigation / *In der Hauptnavigation* / Navigazione principale:	Inside Main Menu / *Im Hauptmenü* /Menu principale:
On/Off / *Ein/Aus* / Accensione o spegnimento	
Main Menu / *Hauptmenü aufrufen* / Menu principale	Back to previous menu / *Zurück zum vorherigen Menüpunkt* / Ritorno alla voce di menu precedente
Reset Settings / *Einstellungen zurücksetzen* / Reimpostare le impostazioni	Scroll down / *Runter scrollen* / scorrere verso il basso
Change Input Select / *Eingangssignal ändern* / Cambiare il segnale d'ingresso	Scroll up / *Hoch scrollen* / scorrere verso l'alto
Set DMX Adress / *DMX Adresse einstellen* / Impostare l'indirizzo DMX	Choose/Confirm / *Auswählen/ Bestätigen* / Scegliere/Confermare
Color adjustment / *Farbeinstellungen* / Impostazioni colore	
Brightness and runtime control / *Helligkeits- und Laufzeitsteuerung* / Luminosità e controllo del tempo di esecuzione	

2. More control options / *Weitere Steuerungsmöglichkeiten* / Altre opzioni di controllo

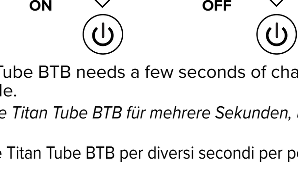
IR: On/Off, Static Colors, Preprogrammed Effects
Ein/Aus, statische Farben, vorprogrammierte Effekte
On/Off, Colori statici, Colori programmati

APP: All settings, Complex effects, Talkback+, Updates
Alle Einstellungen, Komplexe Effekte, Talkback+, Updates
Impostazioni, Effetti complessi, Talkback, Updates

DMX: Control from DMX consoles via CRMX or Wireless DMX
Steuerung per DMX-Konsolen über CRMX oder Wireless DMX
Comando delle console DMX tramite CRMX o Wireless DMX

DMX: Control from DMX consoles via Titan Power/Data Combination Cable
Steuerung mit DMX Konsolen via Titan Power/Data Combination Cable
Comando con le consolle DMX tramite Titan Power/Data Combination Cable

3. Switching On/Off / *Ein-/Ausschalten* / Accensione o spegnimento



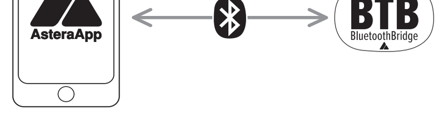
A new Titan Tube BTB needs a few seconds of charge to disable its shipping mode.
Laden Sie neue Titan Tube BTB für mehrere Sekunden, um den Versandmodus zu beenden.
Caricare nuove Titan Tube BTB per diversi secondi per porre fine alla modalità di spedizione.

4. Connect BTB / *BTB verbinden* / Collegare BTB

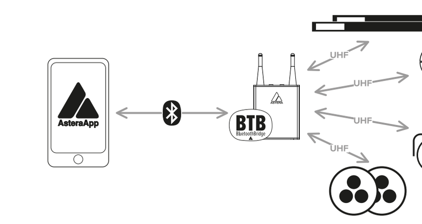
To control your lights with the AsteraApp, first connect a Bluetooth Bridge (BTB). It forwards the AsteraApp signal to paired lights. You may use an AsteraBox as BTB or choose a light with built-in BTB, like AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Um Ihre Lampen mit der AsteraApp zu steuern, verbinden Sie zuerst eine Bluetooth Bridge (BTB). Sie leitet das AsteraApp-Signal an alle gepaarten Lampen weiter. Sie können eine AsteraBox als BTB verwenden oder eine Lampe mit eingebauter BTB wählen, wie z.B. AX9, NYXBulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Per controllare le tue lampade con l'App Astera, collega prima un bridge Bluetooth (BTB). Inoltre il segnale AsteraApp a tutte le luci abbinate. Puoi utilizzare un AsteraBox come BTB o scegliere una lampada con BTB integrato, come AX9, NYXBulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.



Connect AsteraBox as BTB / *AsteraBox als BTB verbinden* / Collega l'AsteraBox come BTB



Please power on the AsteraBox. Connect the AsteraBox directly from the AsteraApp main menu by following the instructions there.

Bitte schalten Sie die AsteraBox ein. Verbinden Sie die AsteraBox direkt aus dem Hauptmenü der AsteraApp, indem Sie den dortigen Anweisungen folgen.

Si prega di accendere l'AsteraBox. Collega AsteraBox direttamente dal menu principale di AsteraApp seguendo le istruzioni presenti.

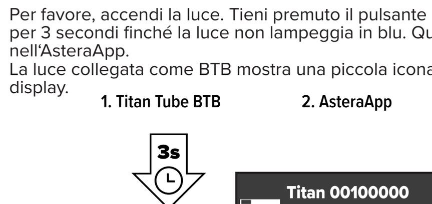
Connect light as BTB / *Lampe als BTB verbinden* / Collega una luce come BTB

Please note: This ONLY works for Astera lights with built-in Bluetooth. For all other Astera lights, please use an AsteraBox as BTB.
Bitte beachten Sie: Dies funktioniert NUR für Astera Lampen mit integriertem Bluetooth. Für alle anderen Astera Lampen verwenden Sie bitte eine AsteraBox als BTB.
Nota: funziona SOLO per le lampade Astera con Bluetooth integrato. Per tutte le altre lampade Astera, utilizzare un AsteraBox come BTB.

Please power on the light. Hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Then press OK in the AsteraApp.
The light which is connected as BTB shows a small Bluetooth Icon in the display.

Bitte schalten Sie die Lampe ein. Halten Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Lampe blau blinkt. Drücken Sie dann in der AsteraApp „OK".
Die als BTB verbundene Lampe zeigt im Display ein kleines Bluetooth-Icon an.

Per favore, accendi la luce. Tieni premuto il pulsante di accensione per 3 secondi finché la luce non lampeggia in blu. Quindi premere OK nell'AsteraApp.
La luce collegata come BTB mostra una piccola icona Bluetooth sul display.

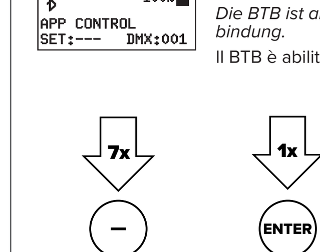



```
              100%
APP CONTROL
SET:---    DMX:001
```

The lights' BTB is connected to the AsteraApp.
Die BTB der Lampe ist mit der AsteraApp verbunden.
Il BTB della luce è collegato all'AsteraApp.

```
              100%
APP CONTROL
SET:---    DMX:001
```

The BTB is enabled and waiting for a connection.
Die BTB ist aktiviert und wartet auf eine Verbindung.
Il BTB è abilitato e in attesa di una connessione.



To disable the BTB again press UNBOND BLUETOOTH.
Um die BTB wieder zu deaktivieren, drücken Sie UNBOND BLUETOOTH.
Per disabilitare nuovamente il BTB premi UNBOND BLUETOOTH.

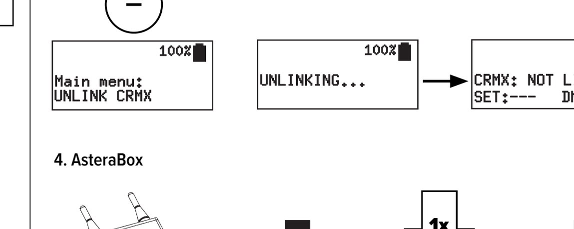
5. Pair with lights / *Lampen paaren* / Coppia con le luci

Power on the light. Then hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Go to "Pair with Lights" dialog in the AsteraApp. Then press OK. The light which is connected as BTB shows a small Bluetooth Icon in the display.

Schalten Sie die Lampe ein. Halten Sie dann den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Lampe blau blinkt. Gehen Sie in der AsteraApp zum Dialog „Mit Lampen paaren". Drücken Sie dann OK. Die als BTB verbundene Lampe zeigt im Display ein kleines Bluetooth-Icon an.

Accendi la luce. Quindi tieni premuto il pulsante di accensione per 3 secondi finché la luce non lampeggia in blu. Vai alla finestra di dialogo „Accoppia con le luci" nell'App Astera. Quindi premere OK. La luce collegata come BTB mostra una piccola icona Bluetooth sul display.

6. Linking to a CRMX transmitter / *Lampe mit CRMX Sender verbinden* / Collegare con il trasmettitore CRMX



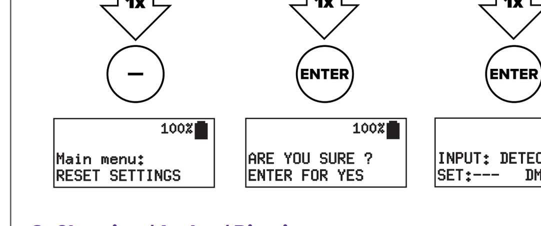
4. AsteraBox

5. Titan Tube BTB

```
              100%
CRMX: NO DMX
SET:---    DMX:001
```

7. Reset / *Zurücksetzen* / Reset

RESET to unlink CRMX and unbond Bluetooth. Sets „Input Select" to „AUTO".
RESET, um CRMX und Bluetooth zu entkoppeln. Stellt „Eingangsquelle" auf „AUTO" ein.
RESET per scollegare il CRMX e scollegare il Bluetooth. Imposta „Input Select" su „AUTO".



8. Charging / *Laden* / Ricarica

While the power cable is connected, the display shows the charging status. Charge immediately when the battery is empty. Do not store the unit when the battery is empty. Charging time is approximately 3 hours.

Während das Netzkabel eingesteckt ist, wird der Ladestatus auf dem Display angezeigt. Laden Sie das Gerät, sobald der Akku leer ist und lagern Sie das Gerät nicht mit leerem Akku. Die Ladezeit beträgt etwa 3 Stunden.

Finché il cavo di alimentazione è inserito nella presa, sul display viene indicato lo stato di carica. Ricaricare il dispositivo non appena si scarica la batteria e non conservare il dispositivo con la batteria scarica. Il tempo di ricarica è circa 3 ore.

9. Rigging / *Riggen* / Rigging

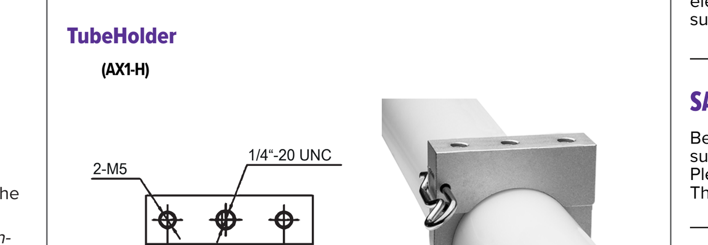
The Titan Tube BTB can be hung via a M5 eyebolt or two TubeHolders. The TubeHolders have a 1/4" -20UNC thread for attaching mounting accessories or SafetyEyebolts. Only use the TubeHolder with the SafetySplint.
When hanging a Titan Tube via its eyebolt, make sure to use a secondary safety spot (e.g. via AX1-H). Make sure the light cannot drop more than 20cm if primary mounting fails.

Der Titan Tube BTB kann über eine M5-Ringöse oder zwei TubeHolder aufgehängt werden. Die TubeHolder haben ein 1/4" -20UNC Gewinde zum Anbringen von Montagezubehör oder der Sicherungsösen. Verwenden Sie den TubeHolder immer mit dem Sicherungssplint.
Verwenden Sie beim Aufhängen eines Titan Tubes an der Öse unbedingt einen zweiten Sicherungspunkt (z.B. über AX1-H). Stellen Sie sicher, dass die Leuchte nicht mehr als 20 cm herunterfallen kann, wenn die primäre Aufhängung versagt.

L'Titan Tube BTB può essere appeso tramite un golfare M5 o due TubeHolder. I TubeHolders hanno una filettatura 1/4" -20UNC per il fissaggio degli accessori di montaggio o gli occhi di sicurezza. Utilizzare il TubeHolder solo con SafetySplint.
Quando appendi un tubo Titan tramite il suo golfare, assicurati di usare un secondo punto di sicurezza (ad es. tramite AX1-H). Assicurati che la luce non possa scendere più di 20 cm se il montaggio principale fallisce.

TubeHolder

(AX1-H)



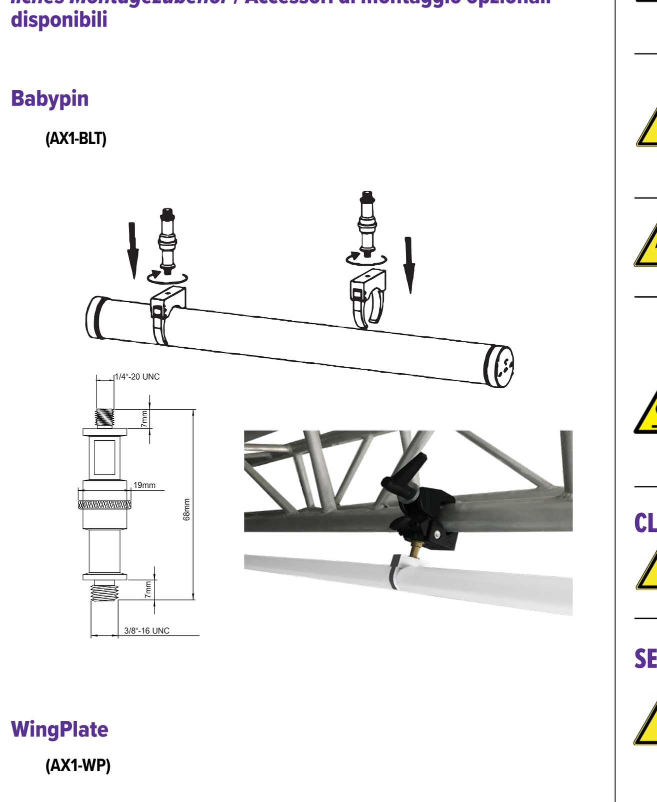
TubeStand

(AX1-STD)

10. Optional available mounting accessories / *Optional erhältliches Montagezubehör* / Accessori di montaggio opzionali disponibili

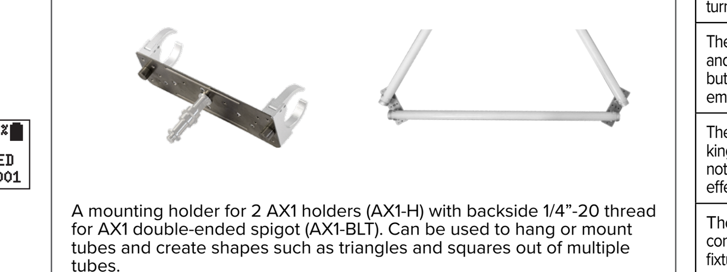
Babypin

(AX1-BLT)



WingPlate

(AX1-WP)



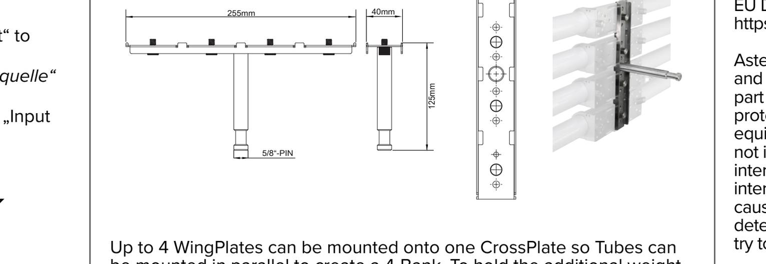
A mounting holder for 2 AX1 holders (AX1-H) with backside 1/4"-20 thread for AX1 double-ended spigot (AX1-BLT). Can be used to hang or mount tubes and create shapes such as triangles and squares out of multiple tubes.

Ein Montagehalter für 2 AX1 Halter (AX1-H) mit rückseitigem 1/4"-20 Gewinde für einen doppelseitigen Zapfen (AX1-BLT). Kann verwendet werden, um Tubes aufzuhängen oder zu montieren und aus mehreren Tubes Formen wie Dreiecke und Quadrate zu erstellen.

Un supporto di montaggio per 2 supporti AX1 (AX1-H) con filettatura posteriore 1/4"-20 per codolo a doppia estremità AX1 (AX1-BLT). Può essere utilizzato per appendere o montare tubi e creare forme come triangoli e quadrati da più tubi.

CrossPlate

(AX1-CP)



Up to 4 WingPlates can be mounted onto one CrossPlate so Tubes can be mounted in parallel to create a 4-Bank. To hold the additional weight the Cross Plate has a 5/8" Babypin welded onto its backside.

NOTE: The CrossPlate needs WingPlates (AX1-WP) that are supplied separately.

Bis zu 4 WingPlates können auf einer CrossPlate montiert werden, sodass Tubes parallel montiert werden können, um eine 4-Bank zu erstellen. Um das zusätzliche Gewicht zu halten, ist auf der Rückseite der Cross Plate ein 5/8" Babypin aufgeschweißt.

HINWEIS: Die CrossPlate benötigt WingPlates (AX1-WP), die separat geliefert werden.

È possibile montare fino a 4 WingPlates su un CrossPlate in modo che i Tubes possano essere montati in parallelo per creare un 4-Bank. Per sostenere il peso aggiuntivo, la piastra trasversale ha un babypin da 5/8" saldato sul retro.

NOTA: Il CrossPlate necessita di WingPlates (AX1-WP) che vengono forniti separatamente.

--- English ---

INTRODUCTION / INTENDED USE

The Titan Tube BTB from ASTERA is a LED tubelight for professional use in the event and film business. The Titan Tube BTB is designed for direct or indirect illumination of objects or sceneries. Due to its built-in battery it can be quickly set up at places where traditional lights cannot be mounted easily. The Titan Tube BTB has the Titan LED Engine and offers excellent color and light values. The Titan Tube BTB generates white or colored light and the color temperature can be adjusted in many ways. The Titan Tube BTB can be controlled with the AsteraApp or with wired DMX or wireless CRMX. The device can also be controlled by the integrated display or by infrared remote control. Thanks to its built-in Bluetooth it can be used as BluetoothBridge (BTB).
The Titan Tube BTB can be used standing or hanging. For this purpose, the device is equipped with M5 threads on both sides. The Titan Tube BTB can be used indoors and outdoors and has an IP65 rating (only with SiliconCap, if not wired).

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for a longer period of time.

The ambient temperature must be set. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

Never use the device during thunderstorms connected to the power mains. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.

Always fix the fixture with an appropriate safety wire.

Operate the device only after having become familiarized with its functions.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons! If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and voids the warranty. The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual. Furthermore, any other operation may lead to dangers like shortcircuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/ rent/ sell the unit to another user. Please use your own caution when operating.
This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It will cause abnormal function or damage the product.
- Always use a suitable safety wire when mounting the light overhead.
- Connect the safety wire only to the intended safety mount.
- Always follow local safety requirements.
- Only authorized personal may service the battery.
- Do not place in fire or heat.
- Do not use or charge the light if it is damaged.
- Avoid bumping or plunging, it may cause fire or explosion.
- Never store the battery when fully drained. Always recharge immediately when empty. Please do not charge unattended.
- Make sure to fully charge all units before storing them.
- Partially charged batteries will lose capacity.
- Fully recharge every 6 months if not used.
- The battery may only be replaced with an original spare part from Astera.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/rechargeable batteries can lead to:
- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not directly look into the light.
- It can cause harm to your eyes.
- Do not look at the LEDs with a magnifying glass or any other optical instrument that may concentrate the light output.
- Use only Astera approved accessories to diffuse or modify the light beam.

- Do not open the product housing.
- Do not apply power if the light is damaged.
- Do not submerge the light into any liquid.
- Do not replace the LED light source.
- Caution, risk of electric shock.

The Titan Tube BTB shall be installed near the socket-outlet which shall be easily accessible.
Warning: risk of electric shock - Do not open device.

- The exterior surfaces of the light can become hot, up to 70°C (158°F) during normal operation.
- Ensure that accidental physical contact with the device is impossible.
- Install only in ventilated locations.
- Do not cover the light.
- Allow all lights to cool before touching.
- Keep 0.3m (12in) from objects to be illuminated.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents.

SECONDARY SAFETY MOUTING

The Titan Tube BTB must always be secured by a safety wire when used in a hanging position. If the primary suspension fails, the device must not fall more than 20cm.

Use Eyebolts and M5 threads on the sides. Please check the safety regulations in your region.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The fixture does not turn on	The battery may be empty	Connect it to the AC and try again
The fixture turns on and the display is on, but the LEDs do not emit light	The fixture could be set to BLACK-OUT mode	Set to display black color or is operating in DMX mode and doesn't receive a valid signal. It is good practice to do a RESET SETTINGS
The fixture is not working correctly - it does not display the color or effect chosen	The fixture may still be operating under a previous setting	It is good practice to do a RESET SETTINGS between setups
The power cable is connected but the fixture is not charging	The battery may be fully charged	The fixture will only commence charging when its battery has a temperature of 45° C or less. Turn the fixture off and let it cool down; once cold enough, it will start charging

DISPOSAL

- The light contains a lithium ion battery.
- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure to dispose is according to your local ordinances and/or regulations, to avoid polluting the environment!
- The packaging is recyclable and can be disposed.

MANUFACTURER DECLARATION

Hereby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of radio equipment Titan Tube BTB complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: https://astera-led.com/titan.

Astera LED Technology GmbH declares that this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be deter-mined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
• Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
• This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines, place the product at least 20cm from nearby persons.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code	FP1-BTB
LED Engine	Titan LED Engine
Colors	RGBMintAmber
Total LED Power	72W
LED Power Draw	48W
Luminous flux	2900Lm
Emittance @1m 4000K*	785Lx
CRI(Ra)/TLCI 3200-6500k*	≥96
Beam Angle/ Field Angle	120°/ 180°
Strobe	0 - 25Hz
Pixel	16
Battery Lifetime	70 % after 300 cycles
Battery Runtime	up to 20 hours
Charging Time (nominal)	3 hours
Input Voltage	24V, 2A
Wired DMX	Yes
CRMX Receiver	Built in
BluetoothBridge BTB	Built in
Wireless Frequencies	CRMX 2.4GHz, UHF, Bluetooth, WiFi
Range (m/yds)	300 / 330 (3/3,3 Bluetooth)
Housing Material	Polycarbonate, metal end caps
IP Rating	IP65 (only with FP1-SP)
Ambient Temperature (°C/°F)	0° - 40° / 32° - 104°
Weight (kg/lbs)	1.35 / 3
Dimensions (mm/inches)	Ø42 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

*Typical value

RF CHARACTERISTICS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF***(863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****General allocation of frequencies for use by short-range radio applications Spectrum usage regulations:**

Frequency range in MHz1)	Maximum equivalent radiant power (ERP)	Additional parameters / frequency access and interference mitigation techniques
865 - 868	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques3) Alternatively, a maximum duty cycle2) of 1% can be used.
868,0 - 868,6	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques3) Alternatively, a maximum duty cycle2) of 1% can be used.
868,7 - 869,2	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques3) Alternatively, a maximum duty cycle2) of 0.1% can be used.
869,40 - 869,65	500 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques3) Alternatively, a maximum duty cycle2) of 10% can be used.
869,7 – 870,0	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques3) Alternatively, a maximum duty cycle2) of 1% can be used.

1) The use of adjacent frequency bands within this table as a single frequency band is permitted, provided that the specific conditions for each of these adjacent frequency bands are met.
2) „duty cycle" means the ratio of $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ expressed as a percentage, where 'T_{on}' is the 'on-time' of a single transmitting device and 'T_{obs}' is the observation period T_{on} is measured in an observation frequency band (F_{obs}). Unless otherwise specified in this general allocation, T_{obs} is a continuous period of one hour and F_{obs} is the applicable frequency band in this general allocation (table).
3) Frequency access and interference mitigation techniques shall be used whose performance level at least meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU or the Radio Equipment Act (FuAG). Where relevant techniques are described in harmonised standards, the references of which have been published in the Official Journal of the European Union pursuant to Directive 2014/53/EU, or parts thereof, performance shall be ensured which is at least equivalent to those techniques.

--- Deutsch ---

EINFÜHRUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Titan Tube BTB von ASTERA ist eine LED-Röhre für den professionellen Einsatz im Event- und Filmbereich. Der Titan Tube BTB ist für die direkte oder indirekte Beleuchtung von Objekten oder Szenerien konzipiert. Dank des eingebauten Akkus ist er schnell aufgebaut und kann auch an Stellen eingesetzt werden, an denen herkömmliche Leuchten nicht ohne weiteres montiert werden können. Der Titan Tube BTB verfügt über die Titan LED Engine und bietet hervorragende Farb- und Lichtwerte. Der Titan Tube BTB erzeugt weißes oder farbiges Licht und die Farbtemperatur kann auf viele Arten eingestellt werden. Der Titan Tube BTB kann mit der AsteraApp oder mit kabelgebundenem DMX oder drahtlosem CRMX gesteuert werden. Das Gerät kann auch über das integrierte Display oder per Infrarot-Fernbedienung gesteuert werden. Dank integriertem Bluetooth kann er als Bluetooth Bridge (BTB) verwendet werden.
Der Titan Tube BTB kann stehend oder hängend verwendet werden. Dazu ist das Gerät beidseitig mit M5-Gewinden ausgestattet. Der Titan Tube BTB kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden und hat die Schutzart IP65 (nur mit SiliconCap, wenn nicht verkabelt).

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze und Staub ausgesetzt wird.
Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.
Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter mit angeschlossener Netzleitung. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter vom Sttromnetz trennen (Netzstecker ziehen).
Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist.
Das Gerät ist immer mit einem geeigneten Sicherungsseil zu sichern.
Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind. Wird das Gerät anders verwendet, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, Abstürzen etc. verbunden.
Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt und eignet sich nicht für die feste Dauerinstallation.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass im Falle einer Weitergabe, eines Verleihs oder Verkaufs die Anleitung an den Benutzer ausgehändigt wird. Seien Sie vorsichtig bei Handhabung und Betrieb dieses Gerätes. Dieses Produkt ist ausschließlich für die professionelle Nutzung vorgesehen und nicht für den Heimgebrauch.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in hoher Umgebungstemperatur oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Das verursacht Fehlfunktionen oder Beschädigungen am Gerät.
- Verwenden Sie immer ein geeignetes Sicherheitsdrahtseil, wenn Sie die Lampe hängend über Kopf montieren.
- Befestigen Sie das Sicherheitsdrahtseil nur an der vorgesehenen Sicherheitsbefestigung.
- Befolgen Sie immer die örtlichen Sicherheitsanforderungen.
- Service nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Kein Betrieb in Feuer, in Feuernähe oder großer Hitze.
- Betreiben und laden Sie die Lampe nicht bei Beschädigungen.
- Vermeiden Sie Stösse und Stürze, das kann zu Feuer oder Explosionen führen.
- Lagern Sie den Akku nicht, wenn er vollständig entladen ist.
- Bitte nicht unbeaufsichtigt laden. Laden Sie den Akku sofort nach Entladung wieder auf.
- Laden Sie alle Lampen vor dem Einlagern vollständig auf.
- Unvollständig geladene Akkus verlieren an Kapazität und Haltbarkeit.
- Laden Sie die Akkus alle 6 Monate vollständig auf, wenn die Lampen nicht verwendet werden.
- Der Akku darf nur durch ein Original Ersatzteil des Herstellers (Astera) ersetzt werden.
- Empfohlen ist eine Ladung der Akkus bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C.

Warnung: In extremen Fällen kann der Missbrauch oder falsche Gebrauch von Batterien oder wiederaufladbaren Akkus zu Folgendem führen:
- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmeerzeugung oder Rauch- und Gasentwicklung

- Sehen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
- Das kann zu Verletzungen Ihrer Augen führen.
- Betrachten Sie die LEDs nicht durch ein Vergrößerungsglas oder eine Linse, die das Licht bündeln könnte.
- Verwenden Sie nur von Astera genehmigtes Zubehör, um die Lichtausgabe zu zerstreuen oder zu verändern.

- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Keine Stromzufuhr oder Betrieb bei beschädigter Lampe.
- Tauchen Sie die Lampe nicht in Flüssigkeiten.
- Tauschen sie die LED Lichtquelle nicht aus.
- Vorsicht, Stromschlaggefahr.

Der Titan Tube BTB soll in der Nähe einer Steckdose installiert werden, die leicht zugänglich sein muss.
Warnung: Stromschlaggefahr - Gerät nicht öffnen.

- Die Gehäuseoberfläche der Lampe kann sich im regulären Betrieb auf bis zu 70°C (158°F) erwärmen.
- Stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Berühren des Gehäuses ausgeschlossen ist.
- Betrieb nur an belüfteten Standorten.
- Decken Sie die Lampe nicht ab.
- Lassen Sie alle Lampen vor dem Berühren abkühlen.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 0,3m (12 Inches) zu den zu beleuchtenden Objekten ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: In das Gehäuse des Geräts eindringende Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und die Elektronik beschädigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

SEKUNDÄRE SICHERUNG

Der Titan Tube BTB muss in hängender Verwendung immer durch eine sekundäre Sicherung abgesichert werden. Bei Versagen der primären Aufhängung darf das Gerät nicht tiefer als 20cm fallen.

Verwenden Sie Ringschrauben und M5-Gewinde an den Seiten. Bitte befolgen Sie die lokalen Sicherheitsanforderungen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Die Lampe schaltet nicht ein	Akku ist leer	Verbinden Sie die Lampe mit dem Ladegerät und versuchen es erneut.
Die Lampe schaltet ein und die Displayanzeige ist vorhanden, aber nach kurzer Anzeige des Ladestatus wird die Lampe dunkel	Die Lampe befindet sich im BEREITSCHAFTS-MODUS (STAND-BY)	Ist auf Farbe Schwarz eingestellt oder arbeitet im DMX-Modus und empfängt kein entsprechendes Ansteuersignal. Es empfiehlt sich, zwischen verschiedenen Setups einen Reset durchzuführen
Die Lampe arbeitet nicht korrekt – gewählte Farben oder Effekte werden nicht dargestellt.	Die Lampe arbeitet möglicherweise in einem vorher eingestellten Betriebsmodus	Es empfiehlt sich, zwischen verschiedenen Setups einen Reset durchzuführen
Das Ladegerät ist angeschlossen, aber die Lampe lädt nicht.	Der Akku ist vollständig aufgeladen oder das Gerät ist zu heiß	Die Lampe beginnt den Ladevorgang nur, wenn die Temperatur des Akkus 45°C oder weniger beträgt. Schalten Sie die Lampe aus und lassen sie abkühlen. Der Ladevorgang startet bei ausreichend niedriger Temperatur

ENTSORGUNG

- Die Lampe enthält einen Lithium-Ionen Akku.
- Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll.
- Stellen Sie eine Entsorgung gemäß der lokalen Verordnungen und Gesetze sicher, um eine Verschmutzung der Umwelt auszuschließen!
- Die Verpackung ist wiederverwendbar und kann entsorgt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Astera LED Technology GmbH, dass der Typ der Funkausrüstung Titan Tube BTB der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://astera-led.com/titan.

Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, könnte die Berechtigung des Nutzers, das Gerät zu bedienen, für ungültig erklären.

FCC Bestimmungen:
Astera LED Technology GmbH erklärt, dass dieses Gerät getestet wurde und festgestellt wurde, dass es die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC Regeln, einhält. Diese Grenzwerte wurden entwickelt, um einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in einer Wohnanlage zu bieten. Dieses Gerät erzeugt Nutzungen und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts verhindert werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als der, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Konsultieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

FCC-Vorsicht:
- Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts verliert.
- Dieser Sender darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder in Verbindung mit diesen betrieben werden.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: Um die Einhaltung der FCC-Richtlinien zur RF-Exposition aufrechtzuerhalten, stellen Sie das Produkt mindestens 20 cm von Personen in der Nähe auf.

SPEZIFIKATIONEN - TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	FP1-BTB
LED Engine	Titan LED Engine
Farben	RGBMintAmber
Gesamte LED Leistung	72W
Leistungsaufnahme	48W
Luminous flux	2900Lm
Emittance @1m 4000K*	785Lx
CRI(Ra)/TLCI 3200-6500k*	≥96
Abstrahlwinkel	120°/ 180°
Strobe	0 - 25Hz
Pixel	16
Akku Lebensdauer	70 % nach 300 Zyklen
Akku Laufzeit	bis zu 20 Stunden
Ladedauer (nominal)	3 Stunden
Eingangsspannung	24V, 2A
Wired DMX	Ja
CRMX Receiver	Integriert
BluetoothBridge BTB	Integriert
Wireless Frequenzen	CRMX 2.4GHz, UHF, Bluetooth, WiFi
Reichweite (m/yds)	300 / 330 (3/3,3 Bluetooth)
Gehäuse	Polykarbonat, Metall-Endkappen
IP Rating	IP65 (nur mit FP1-SP)
Betriebstemperatur (°C/°F)	0° - 40° / 32° - 104°
Gewicht (kg/lbs)	1.35 / 3
Maße (mm/inches)	Ø42 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

*Typischer Wert

EIGENSCHAFTEN FUNKFREQUENZEN

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF***(863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****Allgemeinzuteilung von Frequenzen zur Nutzung durch Funkanwendungen geringer Reichweite Frequenznutzungsbestimmungen:**

Frequenzbereich in MHz1)	Max. äquivalente Strahlungsleistung (ERP)	Zusätzliche Parameter / Frequenzzugangs- und Störungsminderungstechniken
865 - 868	25 mW	Es gelten Anforderungen an Frequenzzugangs- und Störungsminderungstechniken3) Alternativ kann ein maximaler Arbeitszyklus2) von 1% verwendet werden.
868,0 - 868,6	25 mW	Es gelten Anforderungen an Frequenzzugangs- und Störungsminderungstechniken3) Alternativ kann ein maximaler Arbeitszyklus2) von 1% verwendet werden.
868,7 - 869,2	25 mW	Es gelten Anforderungen an Frequenzzugangs- und Störungsminderungstechniken3) Alternativ kann ein maximaler Arbeitszyklus2) von 0,1% verwendet werden.
869,40 - 869,65	500 mW	Es gelten Anforderungen an Frequenzzugangs- und Störungsminderungstechniken3) Alternativ kann ein maximaler Arbeitszyklus2) von 10% verwendet werden.
869,7 - 870,0	25 mW	Es gelten Anforderungen an Frequenzzugangs- und Störungsminderungstechniken3) Alternativ kann ein maximaler Arbeitszyklus2) von 1% verwendet werden.

1) Die Nutzung der innerhalb dieser Tabelle benachbarten Frequenzbänder als ein einziges Frequenzband ist zugelassen, sofern die besonderen Bedingungen für jedes dieser benachbarten Frequenzbänder eingehalten werden.
2) „Arbeitszyklus" ist das in Prozent ausgedrückte Verhältnis von $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$, wobei 'T_{on}' die 'Ein-Zeit' eines einzelnen Sendegeräts und 'T_{obs}' der Beobachtungszeitraum ist. T_{on} wird in einem Beobachtungsfrequenzband (F_{obs}) gemessen. Sofern in dieser Allgemeinzuteilung nicht anders bestimmt, ist T_{obs} ein fortlaufender Zeitraum von einer Stunde und F_{obs} das zutreffende Frequenzband in dieser Allgemeinzuteilung (Tabelle).
3) Es sind Frequenzzugangs- und Störungsminderungstechniken einzusetzen, deren Leistungsniveau mindestens den wesentlichen Anforderungen Richtlinie 2014/53/EU bzw. des Funkanlagengesetzes (FuAG) entspricht. Werden einschlägige Techniken in harmonisierten Normen, deren Fundstellen gemäß der Richtlinie 2014/53/EU im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht worden sind, oder deren Teile beschrieben, ist eine Leistung zu gewährleisten, die mindestens diesen Techniken entspricht.

--- Italiano ---

INTRODUZIONE / USO PREVISTO

L'Titan Tube BTB di ASTERA è un proiettore LED per uso professionale nel settore degli eventi e del cinema. L'Titan Tube BTB è progettato per l'illuminazione diretta o indiretta di oggetti o scenari. Grazie alla sua batteria integrata può essere installato rapidamente in luoghi dove le luci tradizionali non possono essere montate facilmente. L'Titan Tube BTB ha il motore LED Titan e offre eccellenti valori di colore e luce. L'Titan Tube BTB genera luce bianca o colorata e la temperatura del colore può essere regolata in molti modi. L'Titan Tube BTB può essere controllato con l'AsteraApp o con DMX cablato o CRMX wireless. Il dispositivo può essere controllato anche dal display integrato o dal telecomando a infrarossi. Grazie al Bluetooth integrato può essere utilizzato come BluetoothBridge (BTB).
L'Titan Tube BTB può essere utilizzato in piedi o sospeso. A tale scopo, il dispositivo è dotato di filettature M5 su entrambi i lati. L'Titan Tube BTB può essere utilizzato all'interno e all'esterno e ha un grado di protezione IP65 (solo con SiliconCap, se non cablato).

Questo dispositivo è stato progettato per uso in ambienti interni ed esterni.
Evitare urti e l'uso della forza durante l'installazione o la messa in servizio del dispositivo.
Nella scelta del luogo di installazione, assicurarsi che il dispositivo non sia esposto a calore eccessivo e polvere.
Accertarsi che non ci siano cavi sparsi qua e là. Questi potrebbero mettere in pericolo la sicurezza vostra e degli altri!
Rispettare la temperatura ambiente prescritta. Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta (anche durante il trasporto in veicoli chiusi) e dai radiatori degli impianti di riscaldamento.
Durante un temporale, non utilizzare il dispositivo con l'alimentatore collegato. Le sovratensioni potrebbero danneggiare il dispositivo. Durante i temporali disconnettere tutti i poli del dispositivo dalla tensione di rete (staccare la spina).
Durante l'installazione, lo smontaggio e l'esecuzione di interventi di manutenzione si deve aver cura che l'area sotto il luogo di installazione sia bloccato.
Occorre proteggere sempre il dispositivo con una fune di sicurezza adeguata.
Mettere in funzione il dispositivo solo dopo aver familiarizzato con le sue funzioni.
Onde evitare danni durante il trasporto, trasportare il dispositivo in cassette o borse di trasporto.
Si osservi che, per motivi di sicurezza, è vietato eseguire modifiche di proprio pugno sul dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato diversamente da quanto descritto nel presente manuale d'uso, si rischia di danneggiare il prodotto e di invalidare la garanzia. Inoltre, qualsiasi altro uso è associato a pericoli quali cortocircuito, incendio, scosse elettriche, cadute, ecc.
Questo apparecchio non è destinato all'uso domestico e non è adatto all'installazione permanente.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni. Assicurarsi che il manuale venga consegnato all'utente in caso di trasferimento, prestito o vendita dell'articolo. Prestare attenzione quando si maneggia e si utilizza questo dispositivo. Questo prodotto è destinato all'uso esclusivamente professionale e non domestico.

- Non utilizzare il dispositivo a temperature ambiente elevate o alla luce solare diretta. Ciò causerebbe malfunzionamenti o danni al dispositivo.
- Per l'installazione della lampada appesa sopra la testa utilizzare sempre una fune metallica di sicurezza adeguata.
- Fissare la fune metallica di sicurezza solo all'attacco di sicurezza previsto.
- Attenersi sempre ai requisiti di sicurezza del luogo.
- L'assistenza tecnica deve essere affidata solo a personale qualificato.
- Non utilizzare in caso di incendio, in vicinanza di fuoco o grande calore.
- Non ricaricare la batteria quando è completamente scarica.
- Si raccomanda di non eseguire la ricarica non presidiata.
- Ricaricare la batteria immediatamente quando è scarica.
- Ricaricare tutte le lampade completamente prima di conservarle.
- Le batterie non completamente ricaricate perdono la loro capacità e la loro durata utile.
- Ricaricare completamente le batterie ogni 6 mesi quando non si usano le lampade.
- La batteria deve essere sostituita da un ricambio originale del produttore (Astera).
- Si consiglia di ricaricare le batterie a una temperatura ambiente compresa tra 15°C e 35°C. /

Avviso: in casi estremi, l'uso non corretto o errato delle batterie normali e ricaricabili può avere le seguenti conseguenze
- esplosione
- sviluppo d'incendi
- generazione di calore e sviluppo di fumi e gas

- Non guardare direttamente la fonte del raggio di luce.
- Potreste subire lesioni agli occhi.
- Non osservare i LED con una lente d'ingrandimento o una lente in grado di concentrare il raggio di luce.
- Utilizzare solo accessori permessi da Astera per diffondere o modificare il fascio di luce

- L'alloggiamento non deve essere aperto.
- Nessuna alimentazione elettrica o funzionamento con lampada danneggiata.
- Non immergere la lampada in liquidi.
- Non sostituire la sorgente luminosa a LED.
- Attenzione, pericolo di scossa elettrica.

La Titan Tube BTB il suo alimentatore devono essere installati vicino a una presa di corrente facilmente accessibile.
Avviso: pericolo di folgorazioni! Non aprire l'alimentatore e utilizzarlo solo in ambienti interni.

- La superficie dell'alloggiamento della lampada può riscaldarsi, durante il normale funzionamento, fino a 70°C (158°F).
- Fare in modo da escludere qualsiasi contatto accidentale con l'alloggiamento.
- Impiego consentito solo in luoghi ventilati.
- Non coprire la lampada.
- Lasciare raffreddare tutte le lampade prima di coprirle.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 0,3 m (12 pollici) dagli oggetti da illuminare.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: i liquidi che penetrano nella custodia del dispositivo possono causare cortocircuiti e danneggiare l'elettronica. Non utilizzare detergenti o solventi.

PROTEZIONE SECONDARIA

La lampada, usata in sospensione, deve essere protetta da un fissaggio secondario. Se la sospensione primaria non funziona, il dispositivo non deve cadere più di 20 cm.

Utilizzare golfari e filettature M5 sui lati. Si prega di seguire i requisiti di sicurezza locali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa probabile	Soluzione
La lampada non si accende	La batteria è scarica	Collegare la lampada al caricabatteria e riprovare.
Il dispositivo si accende ma i LED non si accendono	La lampada si trova in MODALITÀ DI ATTESA (STAND-BY)	La lampada è impostata sul colore nero oppure funziona in modalità DMX e non riceve il relativo segnale di comando. Si consiglia di eseguire un reset tra i vari setup
La lampada non funziona correttamente; i colori o gli effetti scelti non vengono attivati.	Probabilmente la lampada funziona con una modalità impostata in precedenza	Si consiglia di eseguire un reset tra i vari setup
Il caricabatteria è collegato ma la lampada non carica	La batteria è completamente carica o è troppo calda	La lampada inizia il processo di ricarica solo se la temperatura della batteria non supera i 45°C. Spegnere la lampada e lasciarla raffreddare. Il processo di ricarica viene avviato quando la temperatura è abbastanza bassa

SMALTIMENTO

- La lampada contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio.
- Non smaltire il dispositivo alla fine della sua durata di vita tra i rifiuti domestici.
- Assicurare uno smaltimento conforme alle disposizioni e alle leggi locali per escludere qualsiasi inquinamento ambientale!
- L'imballo è riutilizzabile e può essere smaltito.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ & FFC

Astera LED Technology GmbH dichiara con la presente che il modello di dispositivi radio Titan Tube BTB è conforme alla direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://astera-led.com/titan.

Astera LED Technology GmbH dichiara che questo dispositivo è stato testato ed è stato rilevato che rispetta i valori limite di un dispositivo digitale della classe B ai sensi della parte 15 delle regole FCC. Questi valori limite sono stati sviluppati per offrire una protezione adeguata contro le interferenze dannose in un sistema domestico. Questo dispositivo genera applicazioni e può emettere energia ad alta frequenza e, se non è installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare dannosi disturbi al traffico via radio. Non c'è però nessuna garanzia che una determinata installazione non provochi alcun disturbo. Se questo dispositivo provoca disturbi alla ricezione via radiofonica o televisiva, eliminabile spegnendo e accendendo il dispositivo, l'utente dovrebbe cercare di eliminare il disturbo con uno o più dei seguenti provvedimenti:

- Nuovo orientamento o nuova installazione dell'antenna di ricezione.
- Aumento della distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegamento del dispositivo a una presa di corrente di un circuito elettrico diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultazione e richiesta di aiuto a un rivenditore o tecnico radio/TV.

Avvertenza FCC:
- Qualsiasi variazione o modifica non espressamente accettata dalla parte responsabile del rispetto delle norme potrebbe invalidare il diritto dell'utente all'uso di questo dispositivo.
- Questo trasmettitore non deve essere installato insieme ad altre antenne o trasmettitori né essere utilizzato insieme a questi dispositivi.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il suo impiego è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) Questo dispositivo non deve provocare disturbi dannosi e
(2) Questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, ivi comprese le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

Dichiarazione di prudenza per l'esposizione alle radiazioni RF FCC: per assicurare il rispetto delle direttive FCC sull'esposizione alle RF, disporre il prodotto almeno a 20 cm di distanza dalle persone vicine.

SPECIFICHE - DATI TECNICI

Codice articolo	FP1-BTB
LED Engine	Titan LED Engine
Colori	RGBMintAmber
Potenza totale dei LED	72W
Consumo di energia	48W
Luminous flux	2900Lm
Emittance @2m - 2700k, 3200k, 5500K*	785Lx
CRI(RA)/TLCI 3200-6500k*	≥96
Angolo del fascio	120°/ 180°
Stroboskop	0 - 25Hz
Pixels	16
Autonomia della batteria	70% dopo 300 cicli
Durata della batteria	fino a 20 ore
Tempo di caricamento (nominal)	3 ore
Tensione d'ingresso	24V, 2A
Wired DMX	Sì
CRMX Receiver	Integrato
BluetoothBridge BTB	Integrato
Frequenze senza fili	CRMX 2.4GHz, UHF, Bluetooth, WiFi
Raggiungi (m/yds)	300 / 330 (3/3,3 Bluetooth)
Alloggiamento	Policarbonato, tappi terminali in metallo
IP Rating	IP65 (solo con FP1-SP)
Temperatura di esercizio	0° - 40° / 32° - 104°
Peso (kg/lbs)	1.35 / 3
Dimensioni (mm/inches)	Ø42 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

* Valore tipico

CARATTERISTICHE RADIOFREQUENZE

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF (863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****Assegnazione generale delle frequenze per l'uso di applicazioni radio a corto raggio - Regolamenti sull'uso dello spettro:**

Banda di frequenza MHz1	Limiti di potenza di trasmissione (ERP)	Parametri aggiuntivi / Tecniche di accesso allo spettro e di attenuazione delle interferenze
865 - 868	25 mW	Si applicano i requisiti relativi alle tecniche di accesso allo spettro e di attenuazione delle interferenze3. In alternativa può essere utilizzato anche un limite del ciclo di funzionamento2 dell'1 %.
868,0 - 868,6	25 mW	Si applicano i requisiti relativi alle tecniche di accesso allo spettro e di attenuazione delle interferenze3. In alternativa può essere utilizzato anche un limite del ciclo di funzionamento2 dell'1 %.
868,7 - 869,2	25 mW	Si applicano i requisiti relativi alle tecniche di accesso allo spettro e di attenuazione delle interferenze3. In alternativa può essere utilizzato anche un limite del ciclo di funzionamento2 dell'0,1 %.
869,40 - 869,65	500 mW	Si applicano i requisiti relativi alle tecniche di accesso allo spettro e di attenuazione delle interferenze3. In alternativa può essere utilizzato anche un limite del ciclo di funzionamento2 dell'10 %.
869,7 - 870,0	25 mW	Si applicano i requisiti relativi alle tecniche di accesso allo spettro e di attenuazione delle interferenze3. In alternativa può essere utilizzato anche un limite del ciclo di funzionamento2 dell'1 %.

1) L'uso delle bande di frequenza adiacenti stabilite nella tabella come un'unica banda di frequenza, a patto che siano soddisfatte le condizioni specifiche di ciascuna di dette bande di frequenza adiacenti.
2) per «ciclo di funzionamento» si intende il rapporto, espresso in percentuale, di $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$, dove T_{on} è il tempo di funzionamento di un singolo dispositivo di trasmissione e T_{obs} è il periodo di osservazione. Il T_{on} è misurato in una
banda di frequenza di osservazione (F_{obs}). Salvo diversamente specificato nel presente allegato tecnico, il T_{obs} è un periodo ininterrotto di un'ora, mentre con il termine F_{obs} si fa riferimento alla banda di frequenza applicabile nel presente allegato tecnico.
3) Si devono utilizzare tecniche di accesso allo spettro e di attenuazione delle interferenze che garantiscano prestazioni conformi ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE. Qualora nelle norme armonizzate o in parti di esse, i cui riferimenti siano stati pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea a norma della direttiva 2014/53/UE, siano descritte tecniche pertinenti, devono essere garantite prestazioni almeno equivalenti a tali tecniche.

Astera LED Technology GmbH
Stahlgruberring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

TITAN TUBE BTB

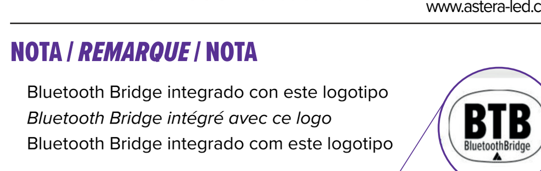
Espanol	Manual de instrucciones
Francais	*Notice d'utilisation*
Português	Manual de utilização
English	Users Manual
Deutsch	*Gebrauchsanleitung*
Italiano	Manuale di istruzioni

ORDER CODE:
FP1-BTB
MANUAL VERSION: 7.0
DATE OF ISSUE: 07.03.2023

www.astera-led.com/titan

NOTA / *REMARQUE* / NOTA

Bluetooth Bridge integrado con este logotipo
Bluetooth Bridge intégré avec ce logo
Bluetooth Bridge integrado com este logotipo



VOLUMEN DE SUMINISTRO / *CONTENU DE LA LIVRAISON* / VOLUME DE FORNECIMENTO

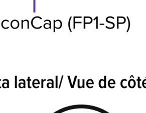
1: Titan Tube BTB (FP1-BTB)
2: Eye Bolt (FP1-EBLT)
3: 2x TubeHolder (AX1-H)
4: TubeStand (AX1-STD)
5: SiliconCap (FP1-SP)
6: Manual de instrucciones/ *Notice d'utilisation*/ Manual de utilização

RESUMEN DEL PRODUCTO / *APERÇU DU PRODUIT* / VISÃO GERAL DO PRODUTO

Lado inferior / *Dessous* / Lado inferior:

SiliconCap (FP1-SP) — Panel de control / *Panneau de contrôle* / Painel de controlo

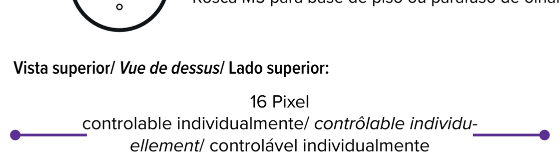
Vista lateral/ *Vue de côté*/ Vista lateral:



Rosca M5 para soporte de suelo o cáncamo M5
Filetage M5 pour pied ou boulon à œil M5
Rosca M5 para base de piso ou parafuso de olhal M5

Vista superior/ *Vue de dessus*/ Lado superior:

16 Pixel
controlable individualmente/ *contrôlable individuellement*/ controlável individualmente



1. Pixel

MANEJO / *COMMANDE* / OPERAÇÃO

1. Menú del sistema / *Menu système* / Menu do sistema

Utilice las teclas de menú para navegar por el menú principal. Los ajustes de color y luminosidad/duración pueden realizarse directamente con las dos teclas de símbolos.

Utilisez les touches de menu pour naviguer dans le menu principal. Les réglages pour la couleur de la lumière et la luminosité/durée sont accessibles directement avec les touches de symboles.

Utilize as teclas do menu para navegar através do menu principal. As definições de cor clara e luminosidade/tempo de funcionamento podem ser consultadas diretamente com as duas teclas de símbolo.

	Navegación principal / *Navigation principale* / Navegação principal:	Menú principal / *Menu principal* / Menu principal:
⏻	Encender o apagar / *Allumer ou éteindre* / Ligar ou desligar	
MENU	Accéder au menu principal / *Appeler le menu principal* / Consultar o menu principal	Regresar al menú anterior / *Retour à l'option de menu précédente* / Voltar ao ponto de menu anterior
−	Restaurar configuración / *Réinitialiser les paramètres* / Reimpostare le impostazioni	Desplazar hacia abajo / *Faire défiler vers le bas* / Avançar para baixo
+	Modificar señal de entrada / *Modifier le signal d'entrée* / Alterar o sinal de entrada	Desplazar hacia arriba / *Faire défiler vers le haut* / Avançar para cima
ENTER	Configurar direcciones DMX/ *Régler les adresses DMX* / Configurar endereços DMX	Seleccionar/Confirmar / *Sélectionner/Confirmer* / Selecionar/Confirmar
🎨	Réglage des couleurs / *Paramètres de couleur* / Definições de cor	
☀	Control de luminosidad y duración / *Commande de la luminosité et de la durée* / Controlo de luminosidade e do tempo de funcionamento	

2. Más opciones de control / *Autres options de contrôle* / Outras opções de controlo

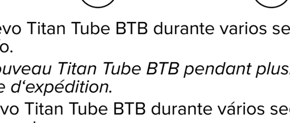
IR — On/Off, colores estáticos, colores preprogramados
Marche/Arrêt, Couleurs statiques, Couleurs préprogrammées
On/Off, cores estáticas, cores pré-programadas

APP — Ajustes, efectos complejos, Talkback, Updates
Réglages, Effets complexes, Talkback, Updates
Configurações, efeitos complexos, Talkback, Updates

DMX — Control de consolas DMX vía CRMX o WIRELESS DMX
Commande des consoles DMX via CRMX ou WIRELESS DMX
Controlo de consolas DMX via CRMX ou WIRELESS DMX

DMX — Control con consolas DMX vía Titan Power/Data Combination Cable
Contrôle avec des consoles DMX via un Titan Power/Data Combination Cable
Controlo com consolas DMX através de Titan Power/Data Combination Cable

3. Encender o apagar / *Allumer ou éteindre* / Ligar ou desligar



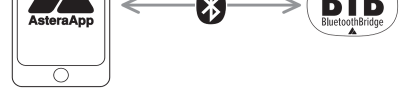
Cargue el nuevo Titan Tube BTB durante varios segundos para salir del modo de envío.
Chargez le nouveau Titan Tube BTB pendant plusieurs secondes pour sortir du mode d'expédition.
Carregar o novo Titan Tube BTB durante vários segundos para sair do modo de transporte.

4. Conectar BTB / *Connecter BTB* / Ligar BTB

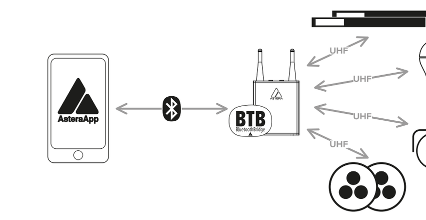
Para controlar sus luces con la AsteraApp, primero conecte un Bluetooth Bridge (BTB). Este reenvía la señal de la AsteraApp a las luces emparejadas. Puede utilizar un AsteraBox como BTB o elegir una luz con BTB incorporado, como AX9 PowerPAR, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Pour contrôler vos lampes avec l'AsteraApp, connectez d'abord un Bluetooth Bridge (BTB). Il transmet le signal de l'AsteraApp aux lampes jumelées. Vous pouvez utiliser une AsteraBox comme BTB ou choisir une lampe avec BTB intégré, comme AX9 PowerPAR, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Para controlar as suas luzes com o AsteraApp, primeiro ligue uma Bluetooth Bridge (BTB). Ele encaminha o sinal AsteraApp para as luzes emparelhadas. Pode usar uma AsteraBox como BTB ou escolher uma luz com BTB incorporado, como AX9 PowerPAR, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.



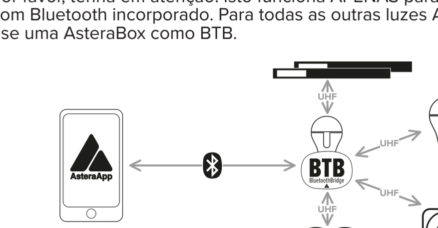
Conectar AsteraBox como BTB / *Connecter AsteraBox comme BTB* / Ligar a AsteraBox como BTB



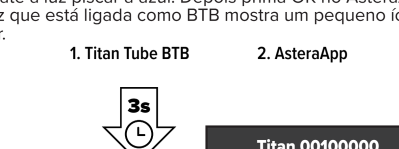
Encienda el AsteraBox. Conecte el AsteraBox directamente desde el menú principal de AsteraApp siguiendo las instrucciones allí.
Veuillez allumer l'AsteraBox. Connectez l'AsteraBox directement à partir du menu principal de l'AsteraApp en suivant les instructions.
Por favor, liguem a AsteraBox. Ligue a AsteraBox directamente do menu principal da AsteraApp, seguindo as instruções aí contidas.

Conectar la luz como BTB / *Connecter la lumière comme BTB* / Ligar luz como BTB

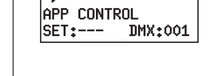
Por favor, tenga en cuenta: Esto SÓLO funciona para las luces Astera con Bluetooth incorporado. Para todas las demás luces Astera, por favor utilice un AsteraBox como BTB.
Veuillez noter : Ceci fonctionne UNIQUEMENT pour les lampes Astera avec Bluetooth intégré. Pour toutes les autres lampes Astera, veuillez utiliser une AsteraBox comme BTB.
Por favor, tenha em atenção: Isto funciona APENAS para luzes Astera com Bluetooth incorporado. Para todas as outras luzes Astera, por favor use uma AsteraBox como BTB.



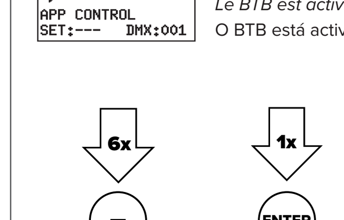
Encienda la luz. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Luego presione OK en la AsteraApp.
La luz que está conectada como BTB muestra un pequeño icono de Bluetooth en la pantalla.
Veuillez allumer la lampe. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote en bleu. Appuyez ensuite sur OK dans l'AsteraApp.
La lampe qui est connectée en tant que BTB montre une petite icône Bluetooth sur l'écran.
Por favor, liguem a luz. Manter premido o botão de ligar durante 3 segundos até a luz piscar a azul. Depois prima OK no AsteraApp.
A luz que está ligada como BTB mostra um pequeno ícone Bluetooth no visor.



El BTB de las luces está conectado a la AsteraApp.
Le BTB des lumières est connecté à l'AsteraApp.
O BTB das luzes está ligado ao AsteraApp.



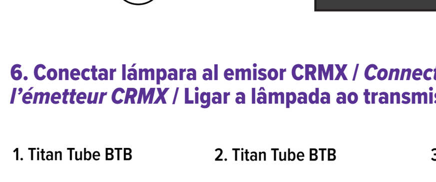
El BTB está habilitado y esperando una conexión.
Le BTB est activé et attend une connexion.
O BTB está activado e à espera de uma ligação.



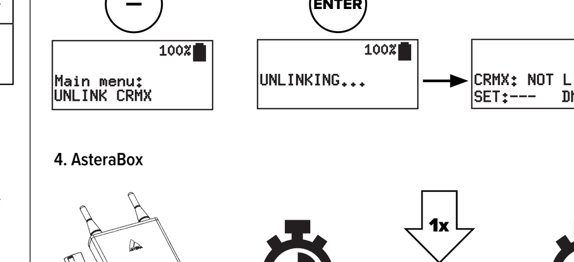
Para desactivar el BTB de nuevo pulsa UNBOND BLUETOOTH.
Pour désactiver à nouveau le BTB, appuyez sur unbond bluetooth.
Para desactivar o BTB, voltar a premir o dente de bluetooth não ligado.

5. Emparejar con luces / *Paire de lumières* / Par com luzes

Encienda la luz. A continuación, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Vaya al diálogo „Emparejar con las luces" en la AsteraApp. A continuación, presione OK.
Allumez la lampe. Maintenez ensuite le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote en bleu. Allez au dialogue „Pairer avec les lumières" dans l'AsteraApp. Puis appuyez sur OK.
Ligar a luz. Em seguida, manter premido o botão de ligar durante 3 segundos até a luz piscar a azul. Ir para o diálogo „Par com Luzes" no AsteraApp. Em seguida, prima OK.

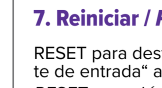


6. Conectar lámpara al emisor CRMX / *Connecter la lampe avec l'émetteur CRMX* / Ligar a lâmpada ao transmissor CRMX



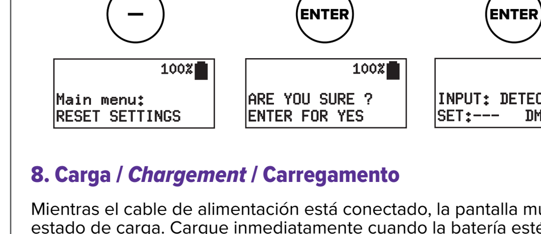
4. AsteraBox

5. Titan Tube BTB



7. Reiniciar / *Réinitialiser* / Reinicialização

RESET para desvincular el CRMX y desvincular el Bluetooth. Ajusta „fuente de entrada" a „AUTO".
RESET pour désapparier CRMX et Bluetooth. Réglez „Source d'entrée" sur „AUTO".
RESET para desparar CRMX e Bluetooth. Definir „fonte de entrada" para „AUTO".



8. Carga / *Chargement* / Carregamento

Mientras el cable de alimentación está conectado, la pantalla muestra el estado de carga. Cargue inmediatamente cuando la batería esté vacía. No guarde la unidad cuando la batería esté vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas.

Lorsque le câble d'alimentation est connecté, l'écran affiche l'état de charge. Rechargez immédiatement l'appareil lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'appareil lorsque la batterie est vide. Le temps de charge est d'environ 3 heures.

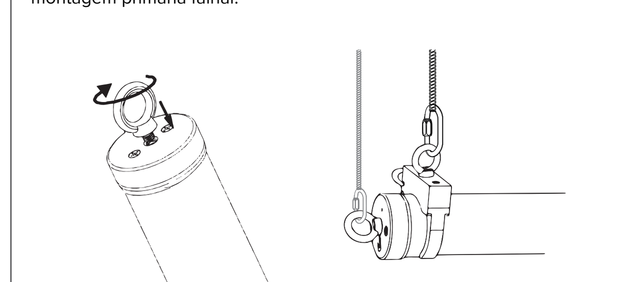
Enquanto o cabo de alimentação está ligado, o visor mostra o estado de carregamento. Carregue imediatamente quando a bateria estiver vazia. Não guardar a unidade quando a bateria estiver vazia. O tempo de carregamento é de aproximadamente 3 horas.

9. Rigging / *Rigging* / Rigging

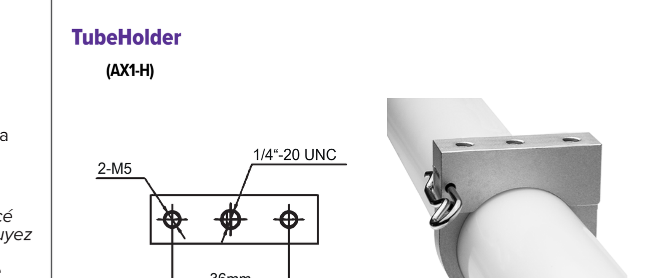
El Titan Tube BTB se puede colgar mediante un cáncamo M5 o dos TubeHolders. Los TubeHolders tienen una rosca de 1/4 „-20UNC para colocar accesorios de montaje o SafetyEyebolts. Utilice únicamente TubeHolder con SafetySplint.
Cuando cuelgue un tubo de Titan a través de su cáncamo, asegúrese de utilizar un punto de seguridad (p. ej., a través de AX1-H). Asegúrese de que la luz no pueda caer más de 20 cm si falla el montaje principal.

Le Titan Tube BTB peut être suspendu via un boulon à œil M5 ou deux TubeHolders. Les TubeHolders ont un filetage 1/4" -20UNC pour fixer les accessoires de montage ou les SafetyEyebolts. N'utilisez le TubeHolder qu'avec le SafetySplint.
Lorsque vous suspendez un Titan Tube via son boulon à œil, assurez-vous d'utiliser un point de sécurité (par ex. via AX1-H). Assurez-vous que la lumière ne peut pas tomber de plus de 20 cm si le montage principal échoue.

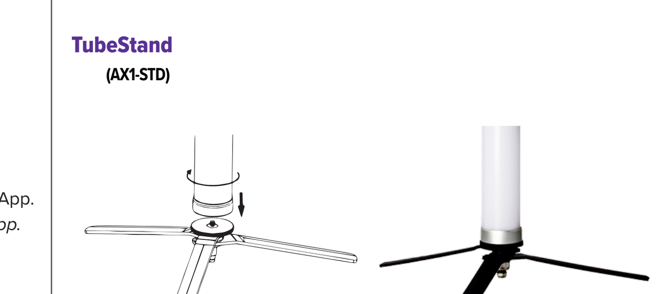
O Titan Tube BTB pode ser pendurado por meio de um olhal M5 ou dois TubeHolders. Os TubeHolders têm uma rosca de 1/4 „-20UNC para a fixação de acessórios de montagem ou parafusos de segurança. Use apenas o TubeHolder com o SafetySplint.
Ao pendurar um tubo de Titan por meio de seu parafuso com olhal, certifique-se de usar um secundário ponto de segurança (por exemplo, via AX1-H). Certifique-se de que a luz não pode cair mais de 20 cm se a montagem primária falhar.



TubeHolder
(AX1-H)

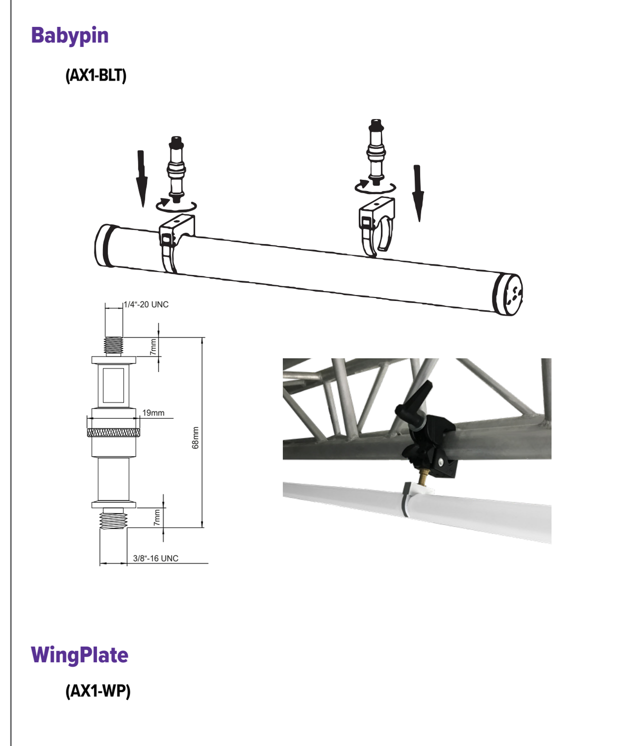


TubeStand
(AX1-STD)



10. Accesorios de montaje opcionales disponibles / *Accessoires de montage disponibles en option* / Acessórios de montagem disponíveis opcionais

Babypin
(AX1-BLT)



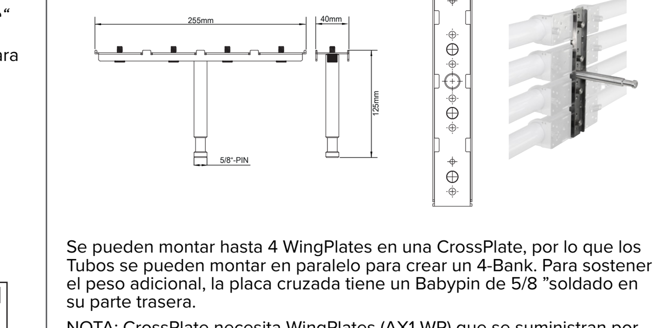
WingPlate
(AX1-WP)

Un soporte de montaje para 2 soportes AX1 (AX1-H) con rosca trasera de 1/4 "-20 para espiga AX1 de dos extremos (AX1-BLT). Se puede utilizar para colgar o montar tubos y crear formas como triángulos y cuadrados a partir de varios tubos.

Un support de montage pour 2 supports AX1 (AX1-H) avec filetage arrière 1/4"-20 pour embout à double extrémité AX1 (AX1-BLT). Peut être utilisé pour accrocher ou monter des tubes et créer des formes telles que des triangles et des carrés à partir de plusieurs tubes.

Um suporte de montagem para 2 suportes AX1 (AX1-H) com rosca traseira 1/4 "-20 para espigão AX1 de dupla extremidade (AX1-BLT). Pode ser usado para pendurar ou montar tubos e criar formas como triângulos e quadrados a partir de vários tubos.

CrossPlate
(AX1-CP)



Se pueden montar hasta 4 WingPlates en una CrossPlate, por lo que los Tubos se pueden montar en paralelo para crear un 4-Bank. Para sostener el peso adicional, la placa cruzada tiene un Babypin de 5/8 "soldado en su parte trasera.

NOTA: CrossPlate necesita WingPlates (AX1-WP) que se suministran por separado.

Jusqu'à 4 WingPlates peuvent être montés sur un CrossPlate afin que les tubes puissent être montés en parallèle pour créer un 4-Bank. Pour supporter le poids supplémentaire, la plaque transversale a une Babypin 5/8" soudée à l'arrière.

REMARQUE: Le CrossPlate a besoin de WingPlates (AX1-WP) qui sont fournis séparément.

Até 4 WingPlates podem ser montados em um CrossPlate para que os tubos possam ser montados em paralelo para criar um 4-Bank. Para suportar o peso adicional, a placa cruzada tem um Babypin de 5/8 "soldado em sua parte traseira.

NOTA:O CrossPlate precisa de WingPlates (AX1-WP) que são fornecidos separadamente.

--- Espanol ---

INTRODUCCIÓN / FINALIDAD DE USO PREVISTA

El Titan Tube BTB de ASTERA es un tubo de luz LED para uso profesional en el negocio de eventos y películas. El Titan Tube BTB está diseñado para la iluminación directa o indirecta de objetos o escenarios. Debido a su batería incorporada, se puede instalar rápidamente en lugares donde las luces tradicionales no se pueden montar fácilmente. El Titan Tube BTB tiene el motor Titan LED y ofrece excelentes valores de color y luz. El Titan Tube BTB genera luz blanca o de color y la temperatura del color se puede ajustar de muchas formas. El Titan Tube BTB se puede controlar con AsteraApp o con DMX con cable o CRMX inalámbrico. El dispositivo también se puede controlar mediante la pantalla integrada o mediante un mando a distancia por infrarrojos. Gracias a su Bluetooth integrado se puede utilizar como BluetoothBridge (BTB).
El Titan Tube BTB se puede utilizar de pie o colgado. Para ello, el dispositivo está equipado con roscas M5 en ambos lados. El Titan Tube BTB se puede utilizar en interiores y exteriores y tiene una clasificación IP65 (solo con SiliconCap, si no está cableado).

Evite sacudidas y cualquier tipo de violencia durante la instalación y puesta en servicio del dispositivo. Al seleccionar en el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto a temperaturas excesivas o una cantidad de polvo excesiva.
Asegúrese de que no queden cables sueltos. ¡Estos pueden suponer un peligro para la seguridad de otras personas!
Respete la temperatura ambiente predeterminada. Mantenga el dispositivo alejado de la radiación solar directa (también durante el transporte en carros cerrados) y de radiadores.
En caso de tormenta, no utilice el dispositivo con la fuente de alimentación conectada. Una sobretensión podría destruir el dispositivo. En caso de tormenta, desconecte el dispositivo en todos sus polos (desenchúfelo de la toma de corriente).
Durante los trabajos de montaje, desmontaje y mantenimiento, asegúrese de acordonar la zona debajo del lugar de montaje. Asegure siempre el dispositivo con un cable de seguridad adecuado.
No utilice el dispositivo hasta que no se haya familiarizado con sus funciones.
Si se debe transportar el dispositivo, utilice para ello las cajas o bolsas de transporte, para evitar daños. Tenga por favor en cuenta que por motivos de seguridad no se permite realizar modificaciones por cuenta propia en el dispositivo. La exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de no seguir las instrucciones de este manual. Si el aparato se emplea para una finalidad distinta a la indicada en el manual de uso, pueden producirse daños en el producto y la garantía podría quedar anulada. Además, cualquier uso distinto conlleva peligros, como p. ej. cortocircuito, incendio, descarga eléctrica, caídas, etc. Este dispositivo no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones antes de la puesta en marcha. Asegúrese de que las instrucciones se entregan al usuario en caso de transmisión, préstamo o venta. Tenga cuidado al manejar y operar esta unidad. Este producto está destinado únicamente a un uso profesional y no a un uso doméstico.

- No utilice el dispositivo a temperaturas ambiente elevadas o expuesto a una radiación solar directa. Esto provoca fallos de funcionamiento o daños en el dispositivo.
- Utilice siempre un cable de alambre de seguridad adecuado al colgar la lámpara sobre la cabeza.
- Fije el cable de alambre de seguridad solamente por la fijación de seguridad prevista.
- Respete siempre las disposiciones de seguridad locales.
- El servicio técnico debe ser realizado exclusivamente por un técnico cualificado.
- No usar con fuego, cerca de fuego o bajo calor extremo
- No almacene el acumulador cuando esté completamente descargado.
- Por favor, vigile el proceso de carga.
- Recargue inmediatamente el acumulador descargado.
- Antes de almacenar las lámparas, recárguelas completamente.
- Los acumuladores parcialmente descargados pierden capacidad y vida útil.
- Recargue los acumuladores completamente cada 6 meses, cuando no se utilicen las lámparas.
- El acumulador debe sustituirse siempre por un acumulador original del fabricante (Astera).
- Se recomienda recargar los acumuladores a una temperatura ambiente de entre 15°C y 35°C

Advertencia: En casos extremos, el uso inadecuado o incorrecto de baterías o acumuladores recargables puede tener las siguientes consecuencias:
- Explosión
- Incendio
- Calentamiento o generación de humo y gas

- No mire directamente al haz de luz.
- Esto podría causar lesiones oculares.
- No mire a los LED a través de una lupa o una lente capaz de concentrar la luz.
- Utilice exclusivamente los accesorios autorizados por Astera para dispersar o modificar el haz de luz

- La vivienda no debe ser abierta.
- No hay suministro de energía o funcionamiento con la lámpara dañada.
- No sumerja la lámpara en líquidos.
- No sustituya la fuente de luz LED.
- Precaución, peligro de choque eléctrico.

El dispositivo Titan Tube BTB y su fuente de alimentación deben instalarse cerca de una toma de enchufe de fácil acceso.
Advertencia: Peligro de descarga eléctrica - No abrir la fuente de alimentación y usar siempre en interiores.

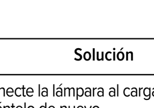
- La superficie de la carcasa de la lámpara puede calentarse durante el servicio normal hasta 70 °C (158 °F).
- Asegúrese de que no sea posible tocar accidentalmente la carcasa.
- Usar solo en lugares ventilados.
- No cubra la lámpara.
- Deje que la lámpara se enfríe antes de tocarla.
- Guarde una distancia de seguridad de al menos 0,3 m (12 pulgadas) con respecto a los objetos a iluminar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents.

SUJECIÓN SECUNDARIA

Cuando la lámpara se use suspendida, debe asegurarse mediante una fijación secundaria. Si la sujeción primaria falla, el aparato no debe caer desde una altura superior a 20 cm.



Utilice cáncamos y roscas M5 en los laterales. Compruebe las normas de seguridad de seguridad de su región.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La lámpara no se enciende	Acumulador descargado	Conecte la lámpara al cargador e inténtelo de nuevo.
El aparato se enciende, pero los LED no se iluminan	La lámpara se encuentra en MODO ESPERA (STANDBY)	La lámpara se ha configurado con el color negro o trabaja en el modo DMX y no recibe la señal de mando correspondiente. Se recomienda realizar un reset entre diferentes configuraciones
La lámpara no funciona correctamente – los colores o efectos seleccionados no se representan.	La lámpara trabaja eventualmente en un modo de operación anteriormente ajustado	Se recomienda realizar un reset entre diferentes configuraciones
El cargador está conectado, pero la lámpara no carga	El acumulador está completamente cargado o el acumulador está demasiado caliente	La lámpara solo comienza a cargar, si la temperatura del acumulador es inferior o igual a 45 °C. Apague la lámpara y deje que ésta se enfríe. El proceso de carga comienza cuando la temperatura ha descendido suficientemente

ELIMINACIÓN

- La lámpara contiene un acumulador Li-Ion.
- Al finalizar su vida útil, no deseche el aparato junto con los residuos domésticos.
- ¡Deseche el aparato de conformidad con los reglamentos y leyes locales, para evitar una contaminación medioambiental!
- El embalaje es reutilizable y puede desecharse.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD & FCC

Mediante la presente, Astera LED Technology GmbH declara que el tipo de los equipos de radio Titan Tube BTB se corresponde con la directiva 2014/53 / UE. El texto íntegro de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://astera-led.com/titan.
Los cambios o modificaciones de este equipo que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Normas de la FCC:
Astera LED Technology GmbH declara que este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Precaución de la FCC:
- Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.
- Este transmisor no puede colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de exposición a la radiación RF de la FCC Precaución: Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición a RF de la FCC, coloque el producto al menos a 20 cm de las personas cercanas.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	FP1-BTB
LED Engine	Titan LED Engine
Colores	RGBMintAmber
La potencia total de los LED	72W
El consumo de energía	48W
Salida de luz	2900Lm
Emitancia @1m	785Lx
CRI(RA)/TLCI 3200-6500k*	≥96
El ángulo del rayo	120°/ 180°
Estroboscopio	0 - 25Hz
Píxeles	16
Duración de la batería	70 % después de 300 ciclos
La vida de la batería	hasta 20 horas
Tiempo de carga (nominal)	3 horas
El voltaje de entrada	24V, 2A
Wired DMX	Sí
CRMX Receiver	Integrado
Bluetooth Bridge BTB	Integrado
Frecuencias inalámbricas	CRMX 2.4GHz, UHF, Bluetooth, WiFi
Alcance (m/yds)	300 / 330 (3/3,3 Bluetooth)
Vivienda	Policarbonato, tapas metálicas
Clasificación IP	IP65 (sólo con FP1-SP)
La temperatura de funcionamiento	0° - 40° / 32° - 104°
Peso (kg/lbs)	1.35 / 3
Dimensiones con gancho (mm/inches)	Ø42 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

*Valores típicos

CARACTERÍSTICAS DE LAS RADIOFRECUENCIAS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF (863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****Atribución general de frecuencias para su uso por parte de las aplicaciones radioeléctricas de corto alcance - Normas de uso del espectro:**

Banda de frecuencias MHz[1]	Límite de potencia de transmisión (ERP)	Parámetros adicionales / Técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias
865 - 868	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 1 %.
868,0 - 868,6	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 1 %.
868,7 - 869,2	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 0,1 %.
869,40 - 869,65	500 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 10 %.
869,7 - 870,0	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 1 %.

1) Las bandas de frecuencias adyacentes establecidas en el cuadro se utilicen como una banda de frecuencias única siempre que se cumplan las condiciones específicas de cada una de estas bandas adyacentes.
2) „Ciclo de trabajo" se define como la relación, expresada en porcentaje, de $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$, donde T_{on} es el período «en funcionamiento» de un único dispositivo transmisor y T_{obs} es el período de observación. T_{on} se medirá en una banda de frecuencias de observación (F_{obs}). Salvo que se especifique otra cosa en el presente anexo técnico, T_{obs} es un período continuo de una hora y F_{obs} es la banda de frecuencias aplicable en el presente anexo técnico.
3) Deben utilizarse técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias que tengan un rendimiento que cumpla los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE. Si las técnicas correspondientes están descritas en normas armonizadas o partes de las mismas cuyas referencias se hayan publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea de conformidad con la Directiva 2014/53/UE, deberá garantizarse al menos un rendimiento equivalente a estas técnicas.

--- Francais ---

INTRODUCTION / UTILISATION CORRECTE

El Titan Tube BTB de ASTERA es un tubo de luz LED para uso profesional en el negocio de eventos y películas. El Titan Tube BTB está diseñado para la iluminación directa o indirecta de objetos o escenarios. Debido a su batería incorporada, se puede instalar rápidamente en lugares donde las luces tradicionales no se pueden montar fácilmente. El Titan Tube BTB tiene el motor Titan LED y ofrece excelentes valores de color y luz. El Titan Tube BTB genera luz blanca o de color y la temperatura del color se puede ajustar de muchas formas. El Titan Tube BTB se puede controlar con AsteraApp o con DMX con cable o CRMX inalámbrico. El dispositivo también se puede controlar mediante la pantalla integrada o mediante un mando a distancia por infrarrojos. Gracias a su Bluetooth integrado se puede utilizar como BluetoothBridge (BTB).
El Titan Tube BTB se puede utilizar de pie o colgado. Para ello, el dispositivo está equipado con roscas M5 en ambos lados. El Titan Tube BTB se puede utilizar en interiores y exteriores y tiene una clasificación IP65 (solo con SiliconCap, si no está cableado).

Cet appareil a été conçu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.
Évitez les secousses et tout usage de la violence lors de l'installation ou de la mise en service de l'appareil. Lors de la sélection de l'emplacement d'installation, veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une trop grosse chaleur et à la poussière.
Assurez-vous qu'aucun câble ne traîne. Cela mettrait en péril votre propre sécurité et celle d'autres personnes !
La température environnante indiquée doit être respectée. Tenez l'appareil à l'écart des rayons directs du soleil (aussi lors du transport dans des véhicules fermés) et des appareils de chauffage. N'utilisez pas l'appareil branché en cas d'orage. Toute surtension pourrait détruire l'appareil. En cas d'orage, couper entièrement la tension d'alimentation de l'appareil (débrancher la fiche secteur).
Lors du montage, du démontage et de l'exécution de travaux d'entretien, veillez à ce que la zone sous le lieu de montage soit verrouillée.
L'appareil doit toujours être sécurisé avec un câble de sécurité adapté.
Ne mettez l'appareil en service qu'après vous être familiarisé avec ses fonctions.
Si l'appareil doit être transporté, veuillez utiliser des coffrets ou sacs de transport pour éviter tout endommagement.
Veuillez noter que toute modification personnelle de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité. La clause de non-responsabilité inclut tous dommages, responsabilités ou blessures résultant du non-respect des instructions de ce manuel. Si l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel d'utilisation, cela peut entraîner des dommages sur le produit et annule la garantie. En outre, toute utilisation autre est associée à des dangers, comme les courts-circuits, incendies, chocs électriques, chutes, etc. Cet appareil n'est pas destiné à un usage domestique et ne convient pas à une installation permanente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant toute mise en service, lisez attentivement la notice. Assurez-vous de remettre la notice aux utilisateurs en cas de transmission, de prêt ou de vente. Faites preuve de prudence lors de la manipulation et du fonctionnement de l'appareil. Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation professionnelle et non domestique.

- N'utilisez pas l'appareil dans des températures environnantes élevées ou sous les rayons directs du soleil. Cela cause des dysfonctionnements ou endommage l'appareil.
- Utilisez toujours un câble de sécurité adapté lorsque vous suspendez la lampe en hauteur.
- Fixez le câble de sécurité uniquement sur la fixation de sécurité prévue.
- Respectez toujours les consignes de sécurité locales.
- L'entretien doit uniquement être réalisé par un personnel spécialisé qualifié.
- Pas d'utilisation dans un incendie, à proximité d'un feu ou en cas de grosse chaleur.
- N'entreposez pas la batterie si elle est entièrement vide.
- Ne pas recharger sans surveillance.
- Rechargez immédiatement la batterie une fois qu'elle est vide.
- Rechargez entièrement toutes les lampes avant de les entreposer.
- Les batteries qui ne sont pas entièrement chargées perdent en capacité et résistance.
- Rechargez entièrement les batteries tous les 6 mois lorsque les lampes ne sont pas utilisées.
- La batterie ne peut être remplacée que par une pièce détachée originale du fabricant (Astera).
- Il est recommandé de recharger la batterie à une température ambiante entre 15 °C et 35 °C
- Veuillez ne pas charger sans surveillance.

Avertissement : dans des cas extrêmes, une mauvaise utilisation ou un usage incorrect des piles ou des batteries rechargeables peut entraîner les conséquences suivantes
- Explosion
- Développement de la marque
- Production de chaleur ou de fumée et de gaz

- Ne regardez pas directement dans le faisceau lumineux.
- Cela peut causer des lésions aux yeux.
- Ne regardez pas les LED à travers une loupe ou une lentille qui pourrait concentrer la lumière.
- N'utilisez que des accessoires autorisés par Astera pour disperser ou modifier le faisceau lumineux

- Le logement ne doit pas être ouvert.
- Pas d'alimentation électrique ou fonctionnement avec une lampe endommagée.
- Ne pas immerger la lampe dans des liquides.
- Ne remplacez pas la source de lumière LED.
- Attention, risque de choc électrique.

La Titan Tube BTB et sa bloc d'alimentation doivent être installés à proximité d'une prise qui doit être facilement accessible.
Avertissement : Risque de choc électrique - ne pas ouvrir le bloc d'alimentation et n'utiliser qu'à l'intérieur.

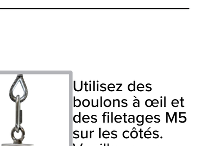
- Lors d'un fonctionnement normal, la surface du boîtier de la lampe peut atteindre jusqu'à 70 °C.
- Assurez-vous d'exclure tout contact accidentel avec le boîtier.
- Utilisation uniquement dans des lieux aérés.
- Ne recouvrez pas la lampe.
- Laissez refroidir toutes les lampes avant de les toucher.
- Maintenez une distance de sécurité d'au moins 0,3 m avec les objets à éclairer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: Les liquides pénétrant dans le boîtier de l'appareil peuvent causer un court-circuit et endommager l'électronique. N'utilisez pas de détergent ou de solvant.

PROTECTION SECONDAIRE

Lorsqu'elle est suspendue, la lampe doit toujours être sécurisée via une sécurité secondaire. En cas de défaillance de la première suspension, l'appareil ne doit pas tomber de plus de 20 cm.



Utilisez des boulons à œil et des filetages M5 sur les côtés. Veuillez respecter les exigences de sécurité locales.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lampe ne s'allume pas	La batterie est vide	Branchez la lampe au chargeur et réessayez.
L'appareil s'allume, mais les LED ne s'éclairent pas	La lampe est en MODE VEILLE (STANDBY)	La lampe est réglée sur la couleur noire ou fonctionne en mode DMX et ne reçoit aucun signal de commande correspondant. Il est recommandé d'effectuer une réinitialisation entre différents paramétrages
La lampe ne fonctionne pas correctement – les couleurs ou effets sélectionnés n'apparaissent pas.	Il est possible que la lampe fonctionne dans un mode réglé auparavant	Il est recommandé d'effectuer une réinitialisation entre différents paramétrages
Le chargeur est branché, mais la lampe ne se recharge pas	La batterie est entièrement chargée ou la batterie est trop chaude	La lampe débute le processus de recharge seulement quand la température de la batterie est de 45 °C ou moins. Éteignez la lampe et laissez-la refroidir. Le processus de recharge débutera quand la température sera suffisamment basse

ÉLIMINATION

- La lampe contient une batterie au lithium-ion.
- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.
- Garantissez une élimination conforme aux prescriptions et législations locales afin d'exclure toute pollution de l'environnement !
- L'emballage est réutilisable et peut être jeté.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ & FCC

Par la présente, Astera LED Technology GmbH déclare que le type d'appareil radio Titan Tube BTB est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse web suivante: https://astera-led.com/titan.

Tout changement ou modification de cet équipement non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Règles de la FCC :
Astera LED Technology GmbH déclare que cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Attention FCC :
- Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.
- Cet émetteur ne peut pas être placé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Déclaration d'exposition aux rayonnements RF de la FCC Attention : pour rester conforme aux directives d'exposition aux rayonnements RF de la FCC, placez le produit à au moins 20 cm des personnes à proximité.

SPÉCIFICATIONS - DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de poste	FP1-BTB
LED Engine	Titan LED Engine
Couleurs	RGBMintAmber
Puissance totale des LED	72W
Consommation d'énergie	48W
Puissance lumineuse	2900Lm
Émittance @1m	785Lx
CRI(Ra)/TLCI 3200-6500k*	≥96
Angle du faisceau	120°/ 180°
Strobe	0 - 25Hz
Pixels	16
Durée de vie de la batterie	70 % après 300 cycles
Durée de vie des piles	jusqu'à 20 heures
Temps de chargement (nominal)	3 heures
Tension d'entrée	24V, 2A
Wired DMX	Oui
CRMX Receiver	Intégré
BluetoothBridge BTB	Intégré
Les fréquences sans fil	CRMX 2.4GHz, UHF, Bluetooth, WiFi
Accéder à (m/yds)	300 / 330 (3/3,3 Bluetooth)
Logement	Polycarbonate, embouts métalliques
Evaluation de l'IP	IP65 (seulement avec FP1-SP)
Température de fonctionnement (°C/°F)	0° - 40° / 32° - 104°
Poids (kg/lbs)	1.35 / 3
Dimensions sans crochet (mm/inches)	Ø42 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

*Valeur typique

CARACTÉRISTIQUES DES RADIOFRÉQUENCES

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF***(863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****Attribution générale de fréquences pour l'utilisation par des applications radio à courte portée - Réglementation de l'utilisation du spectre:**

Bande de fréquences MHz[1]	Limite de puissance émise (ERP)	Paramètres supplémentaires / Techniques d'accès au spectre et d'atténuation du brouillage
865 - 868	25 mW	Des exigences relatives aux techniques d'accès au spectre et d'atténuation du brouillage s'appliquent.[3] Un coefficient d'utilisation[2] limite de 1 % peut également être utilisé.
868,0 - 868,6	25 mW	Des exigences relatives aux techniques d'accès au spectre et d'atténuation du brouillage s'appliquent.[3] Un coefficient d'utilisation[2] limite de 1 % peut également être utilisé.
868,7 - 869,2	25 mW	Des exigences relatives aux techniques d'accès au spectre et d'atténuation du brouillage s'appliquent.[3] Un coefficient d'utilisation[2] limite de 0,1 % peut également être utilisé.
869,40 - 869,65	500 mW	Des exigences relatives aux techniques d'accès au spectre et d'atténuation du brouillage s'appliquent.[3] Un coefficient d'utilisation[2] limite de 10 % peut également être utilisé.
869,7 - 870,0	25 mW	Des exigences relatives aux techniques d'accès au spectre et d'atténuation du brouillage s'appliquent.[3] Un coefficient d'utilisation[2] limite de 1 % peut également être utilisé.

1) L'utilisation, comme bandes de fréquences uniques, des fréquences adjacentes énumérées au tableau pour autant que les conditions spécifiques applicables à chacune de ces bandes de fréquences adjacentes soient respectées.
2) On entend par "coefficient d'utilisation" le rapport, exprimé en pourcentage, de $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ où T_{on} est le temps pendant lequel émet un dispositif particulier et T_{obs} est la durée d'observation. T_{on} est mesuré dans une bande de fréquences d'observation (F_{obs}). Sauf indication contraire dans la présente annexe technique, T_{obs} est une période continue d'une heure et F_{obs} est la bande de fréquences applicable dans la présente annexe technique.
3) Des techniques d'accès au spectre et d'atténuation du brouillage qui assurent un niveau approprié de performance satisfaisant aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE doivent être utilisées. Si des méthodes pertinentes sont décrites dans des normes harmonisées ou dans des parties de telles normes dont les références ont été publiées au Journal officiel de l'Union européenne en application de la directive 2014/53/UE, des performances au moins équivalentes à ces techniques doivent être garanties.

--- Português ---

INTRODUÇÃO / UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O Titan Tube BTB da ASTERA é um tubelight LED para uso profissional em eventos e cinema. O Titan Tube BTB é projetado para iluminação direta ou indireta de objetos ou cenários. Devido à sua bateria incorporada, pode ser rapidamente instalado em locais onde as luzes tradicionais não podem ser montadas facilmente. O Titan Tube BTB possui o motor Titan LED e oferece excelentes valores de cor e luz. O Titan Tube BTB gera luz branca ou colorida e a temperatura da cor pode ser ajustada de várias maneiras. O Titan Tube BTB pode ser controlado com o AsteraApp ou com DMX com fio ou CRMX sem fio. O dispositivo também pode ser controlado pelo display integrado ou pelo controle remoto infravermelho. Graças ao seu Bluetooth integrado, ele pode ser usado como BluetoothBridge (BTB).
O Titan Tube BTB pode ser usado em pé ou suspenso. Para isso, o dispositivo está equipado com roscas M5 em ambos os lados. O Titan Tube BTB pode ser usado em ambientes internos e externos e possui classificação IP65 (somente com SiliconCap, se não for conectado).

Este dispositivo foi concebido para utilização em espaços interiores e exteriores.
Evite vibrações e qualquer uso de força ao instalar ou ao colocar o dispositivo em funcionamento. Ao escolher o local de instalação, certifique-se de que o dispositivo não é exposto a calor e pó excessivos.
Certifique-se de que não há cabos expostos. Os cabos põem em perigo a sua própria segurança e a segurança dos outros!
A temperatura ambiente especificada deve ser mantida. Mantenha o dispositivo afastado da luz solar direta (mesmo quando o transportar em carrinhos fechados) e radiadores.
Não utilize o dispositivo em caso de trovoadas com a fonte de alimentação ligada. A sobretensão poderia destruir o dispositivo. Durante as trovoadas, desligue o dispositivo da rede em todos os polos (retirar a tomada).
Aquando da montagem, da desmontagem e da execução dos trabalhos de serviço, certifique-se de que a área abaixo do local de montagem está isolada.
O dispositivo deve ser sempre fixado com um cabo de segurança adequado.
Não coloque o dispositivo em funcionamento até estar familiarizado com as suas funções.
Se o dispositivo tiver de ser transportado, por favor utilize as malas ou bolsas de transporte para evitar danos de transporte.
Por favor, tenha em atenção que as modificações não autorizadas ao dispositivo são proibidas por razões de segurança. O termo de responsabilidade inclui todos danos, responsabilidades ou lesões resultantes do não cumprimento das instruções deste manual. Se o dispositivo for utilizado para outro fim que não o descrito neste manual de instruções, isto pode danificar o produto e anular a garantia. Além disso, qualquer outra utilização está associada a perigos, tais como curto-circuito, incêndio, choque elétrico, quedas, etc.
Este aparelho não se destina a uso doméstico e não é adequado para instalação permanente.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes da colocação em funcionamento. Certifique-se de que, em caso de transferência, empréstimo ou venda, o manual é entregue ao utilizador. Tenha cuidado ao manusear e operar este dispositivo. Este produto destina-se apenas para uso profissional e não para uso doméstico.

- Não utilize o dispositivo em temperaturas ambientes elevadas ou sob luz solar direta. Isto causa mau funcionamento ou danos no dispositivo.
- Utilize sempre um cabo de segurança adequado ao montar a lâmpada suspensa sobre a cabeça.
- Fixe o cabo de segurança somente à fixação de segurança prevista.
- Seguir sempre os requisitos de segurança locais.
- A assistência deve ser feita apenas por pessoal técnico qualificado.
- Não opere em fogo, nas proximidades de fogo ou com grande calor.
- Não armazene a bateria quando esta estiver completamente descarregada.
- Por favor, não carregue sem supervisão.
- Carregue a bateria imediatamente após esta ter ficado descarregada.
- Carregue completamente todas as lâmpadas antes de serem armazenadas.
- Baterias com carga incompleta perdem capacidade e durabilidade.
- Carregue totalmente as baterias a cada 6 meses se as lâmpadas não forem utilizadas.
- A bateria só pode ser substituída por uma peça de reposição original do fabricante (Astera).
- Recomenda-se o carregamento das baterias a uma temperatura ambiente entre 15 °C e 35 °C.

Aviso: Em casos extremos, o uso indevido ou impróprio de baterias ou pilhas recarregáveis pode levar ao seguinte:
- Explosão
- Desenvolvimento de marcas
- Geração de calor ou desenvolvimento de fumo e gás

- Não olhe diretamente para o feixe de luz.
- Isso pode causar lesões nos seus olhos.
- Não olhe para os LEDs através de uma lupa ou uma lente que possa concentrar a luz.
- Utilize apenas acessórios aprovados pela Astera para difundir ou modificar o feixe de luz

- O alojamento não deve ser aberto.
- Nenhuma fonte de alimentação ou funcionamento com lâmpada danificada.
- Não imergir a lâmpada em líquidos.
- Não substituir a fonte de luz LED.
- Cuidado, perigo de choque eléctrico.

O Titan Tube BTB e a sua fonte de alimentação elétrica devem ser instalados perto de uma tomada elétrica que deve ser facilmente acessível.
Aviso: Perigo de choque elétrico - Não abra a fonte de alimentação e utilize-a apenas em espaços interiores.

- A superfície da caixa da lâmpada pode aquecer até 70 °C (158 °F) durante o funcionamento normal.
- Certifique-se de que não se pode tocar acidentalmente na caixa.
- Funcionamento apenas em locais ventilados.
- Não cubra a lâmpada.
- Deixe todas as lâmpadas arrefecerem antes de lhes tocar.
- Manter uma distância de segurança de, pelo menos, 0,3 m (12 polegadas) dos objetos a serem iluminados.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção: Os líquidos que penetram na estrutura do dispositivo podem causar um curto-circuito e danificar o sistema eletrónico. Não utilize produtos de limpeza ou solventes.

PROTEÇÃO SECUNDÁRIA

A lâmpada deve ser sempre protegida por uma proteção secundária em caso de utilização suspensa. Se a suspensão primária falhar, a unidade não deve cair mais de 20 cm.

Use olhais e roscas M5 nas laterais. Por favor, siga os requisitos de segurança locais.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A lâmpada não acende	A bateria está descarregada	Ligue a lâmpada ao carregador e tente novamente.
O dispositivo liga, mas os LEDs não acendem	A lâmpada está no MODO DE ESPERA (STANDBY)	A lâmpada está definida para a cor preta ou funciona no modo DMX e não recebe um sinal de controlo correspondente. Recomenda-se a realização de uma reinicialização (Reset) entre as diferentes configurações
A lâmpada não funciona corretamente – as cores ou efeitos selecionados não são exibidos.	A lâmpada pode estar a funcionar num modo de funcionamento previamente definido	Recomenda-se a realização de uma reinicialização (Reset) entre as diferentes configurações
O carregador está ligado, mas a lâmpada não está a carregar	A bateria está totalmente carregada ou está demasiado quente	A lâmpada só começa a carregar quando a temperatura da bateria é de 45 °C ou menos. Apague a lâmpada e deixe arrefecer. O processo de carregamento começa a uma temperatura suficientemente baixa

DESCARTE

- A lâmpada contém uma bateria de iões de lítio.
- Não descarte o dispositivo no lixo doméstico no final da sua vida útil.
- Assegure o descarte em conformidade com os regulamentos e leis locais para prevenir a poluição do meio ambiente!
- A embalagem é reutilizável e pode ser descartada.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE & FFC

A Astera LED Technology GmbH declara, por este meio, que o tipo de equipamento de rádio Titan Tube BTB cumpre com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte site: https://astera-led.com/titan.

Alterações ou modificações a este equipamento não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderiam anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Regras da FCC:
A Astera LED Technology GmbH declara que este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, que podem ser determinadas ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas

- Reorientar ou relocalizar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Cuidado com a FCC:
- Quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pelo cumprimento poderiam anular a autoridade do utilizador para operar este equipamento.
- Este transmissor não pode ser colocado em conjunto com ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:
(1) Este dispositivo não pode causar interferências nocivas, e
(2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejável.

Declaração de Exposição à Radiação RF da FCC Cuidado: Para manter a conformidade com as directrizes de exposição à radiação RF da FCC, colocar o produto a pelo menos 20 cm de distância das pessoas.

ESPECIFICAÇÕES - DADOS TÉCNICOS

Número do artigo	FP1-BTB
LED Engine	Titan LED Engine
Cores	RGBMintAmber
Potência LED total	72W
Consumo de energia	48W
Produção de luz	2900Lm
Emitância @1m	785Lx
CRI(RA)/TLCI 3200-6500k*	≥96
Ângulo de feixe	120°/ 180°
Strobe	0 - 25Hz
Pixels	16
Tempo de vida útil da bateria	70% após 300 ciclos
Duração da bateria	até 20 horas
Tempo de carregamento (nominal)	3 horas
Tensão de entrada	24V, 2A
Wired DMX	Sim
CRMX Receiver	Integrado
BluetoothBridge BTB	Integrado
Frequências sem fios	CRMX 2.4GHz, UHF, Bluetooth, WiFi
Alcance (m/yds)	300 / 330 (3/3,3 Bluetooth)
Habitação	Policarbonato, tampas de metal
Classificação IP	IP65 (Só com FP1-SP)
Temperatura de funcionamento	0° - 40° / 32° - 104°
Peso (kg/lbs)	1.35 / 3
Dimensões com gancho (mm/inches)	Ø42 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

* Valor típico

PROPRIETÀ FREQUENZE RADIO

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF (863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****Atribuição geral de frequências para utilização por aplicações de rádio de curto alcance - Regulamentos de utilização do espectro:**

Faixa de frequências MHz[1]	Limite da potência de emissão (ERP)	Parâmetros adicionais / Técnicas de acesso ao espetro e de atenuação de interferências
865 - 868	25 mW	Aplicam-se os requisitos relativos às técnicas de acesso ao espetro e de atenuação de interferências.[3] Em alternativa, pode também utilizarse um limite para o ciclo de funcionamento[2] de 1 %.
868,0 - 868,6	25 mW	Aplicam-se os requisitos relativos às técnicas de acesso ao espetro e de atenuação de interferências.[3] Em alternativa, pode também utilizarse um limite para o ciclo de funcionamento[2] de 1 %.
868,7 - 869,2	25 mW	Aplicam-se os requisitos relativos às técnicas de acesso ao espetro e de atenuação de interferências.[3] Em alternativa, pode também utilizarse um limite para o ciclo de funcionamento[2] de 0,1 %.
869,40 - 869,65	500 mW	Aplicam-se os requisitos relativos às técnicas de acesso ao espetro e de atenuação de interferências.[3] Em alternativa, pode também utilizarse um limite para o ciclo de funcionamento[2] de 10 %.
869,7 - 870,0	25 mW	Aplicam-se os requisitos relativos às técnicas de acesso ao espetro e de atenuação de interferências.[3] Em alternativa, pode também utilizarse um limite para o ciclo de funcionamento[2] de 1 %.

1) A utilização das bandas de frequência adjacentes listadas nesta tabela como uma única banda de frequência é permitida desde que as condições específicas para cada uma destas bandas adjacentes sejam cumpridas.
2) Por "ciclo de funcionamento" entende-se o quociente de $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$, expresso em percentagem, em que "T_{on}" corresponde ao tempo "de ligação" de um equipamento emissor único e "T_{obs}" ao período de observação. T_{on} é medido numa faixa de frequência de observação (F_{obs}). Salvo indicação em contrário no presente anexo técnico, T_{obs} é um período contínuo de uma hora e F_{obs} é a faixa de frequência aplicável no presente anexo técnico.
3) Devem ser utilizadas técnicas de acesso ao espetro e de atenuação de interferências com um nível de desempenho adequado, de modo a cumprir os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/UE. Se as normas harmonizadas, ou partes destas, cujas referências tenham sido publicadas no Jornal Oficial da União Europeia nos termos da Diretiva 2014/53/UE, descreverem técnicas relevantes, deve ser assegurado um nível de desempenho pelo menos equivalente a estas técnicas.